

**Études sur  
les débouchés  
canadiens  
aux  
États-Unis**

Le commerce :  
la clé de  
l'avenir

**Produits en  
caoutchouc**



Affaires extérieures  
Canada

External Affairs  
Canada

**Canada**



LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20025731 2

73.250.753

DOCS  
CA1 EA 88S7566 EXP  
Studies in Canadian export  
opportunities in the U.S. market  
rubber products  
43250752



60984 81800

**ÉTUDES SUR LES DÉBOUCHÉS  
CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS**

**PRODUITS EN CAOUTCHOUC**

**DÉCEMBRE 1988**

73.250.753

**GROUPE CONSEIL PEAT MARWICK  
OTTAWA**

Pour obtenir d'autres exemplaires de la présente brochure, veuillez en faire la demande en écrivant ou en téléphonant au :

Info Export (BTCE)  
Ministère des Affaires extérieures  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2

1-800-267-8376

Ottawa : (613) 993-6435

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

N° de cat. E73-7/69-1988

ISBN 0-662-56042-6



Affaires extérieures  
Canada

External Affairs  
Canada

*Le présent rapport a été rédigé par une équipe d'experts-conseils du Groupe Conseil Peat Marwick pour le compte du ministère des Affaires extérieures. L'analyse et les conclusions appartiennent donc à Peat Marwick et non au ministère des Affaires extérieures.*

*Le Groupe Conseil Peat Marwick et le ministère des Affaires extérieures suggèrent aux entreprises de ne pas utiliser le présent rapport comme seule source de référence pour mesurer le potentiel des débouchés identifiés. Chaque entreprise doit faire ses propres analyses et recherches pour vérifier l'étendue du créneau et les références de l'acheteur. Le ministère des Affaires extérieures n'en est pas moins disposé à offrir des conseils et des avis aux sociétés désireuses de profiter des perspectives mises en évidence dans l'étude ou que le marché semble leur offrir.*

# ÉTUDES SUR LES DÉBOUCHÉS CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS

## PRODUITS EN CAOUTCHOUC

### TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
SOMMAIRE .....	1
I - OBJECTIFS DE L'ÉTUDE .....	2
II - CONCLUSIONS DE L'ÉTUDE DE PEAT MARWICK .....	3
III - IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC .....	5
Définition du secteur .....	5
Importations américaines 1982 - 1987 .....	6
Perspectives de l'industrie américaine .....	7
IV - ÉTUDE DE MARCHÉ .....	10
Enquête auprès d'importateurs américains .....	10
Enquête auprès d'associations américaines .....	13
V - CONTEXTE .....	15
Méthodologie .....	16
 <b>ANNEXES</b>	
Annexe 1 Importateurs américains qui recherchent des fournisseurs de produits particuliers .....	19
Annexe 2 Importateurs américains qui recherchent des sources d'approvisionnement .....	27
Annexe 3 Importations américaines de certains produits en plastique ou en caoutchouc - 1986 (Annexe A 891.0) .....	31
Annexe 4 Importations américaines de certains produits en plastique ou en caoutchouc d'Europe et du Japon, par pays - 1986 .....	35
Annexe 5 Importations de certains produits en plastique ou en caoutchouc - 1982 à 1987 .....	37
Annexe 6 Description d'articles divers en plastique ou en caoutchouc .....	41
Annexe 7 Tarifs douaniers des États-Unis applicables aux produits en caoutchouc canadiens et liste des droits de douane éliminés en vertu de l'Accord de libre-échange .....	45
Annexe 8 Pays d'origine des fournisseurs et degré de satisfaction des répondants .....	53
Annexe 9 Publications de l'industrie américaine .....	55
Annexe 10 Services commerciaux du gouvernement canadien au Canada et aux États-Unis .....	57

## SOMMAIRE

Ce rapport traite de l'un des quelque 80 secteurs examinés dans le cadre d'une vaste étude commandée par la Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec les États-Unis, du ministère des Affaires extérieures. L'objectif de la présente étude est de fournir une indication préliminaire des possibilités qui s'offrent d'accroître les exportations canadiennes aux États-Unis. Les constatations de chaque rapport se fondent sur une analyse des statistiques commerciales des États-Unis et sur un sondage limité mené auprès d'importateurs et d'associations professionnelles des États-Unis représentant un large éventail de l'industrie américaine.

Chaque rapport vise à aider les sociétés canadiennes à recenser des débouchés qui pourraient justifier une étude plus approfondie. Les rapports n'analysent pas les industries canadiennes d'exportation ou leur compétitivité au plan international, mais ils fournissent d'autres types de renseignements qui devraient s'avérer utiles. Chaque rapport fournit par exemple des renseignements sur les sociétés qui se sont montrées intéressées à trouver de nouvelles sources d'approvisionnement; certaines des informations données sont très spécifiques. Chaque rapport contient également des renseignements sur la taille et les parts du marché américain des importations, ainsi que sur les publications professionnelles et les foires commerciales que les sociétés recensées ont jugé les plus utiles. Les divers rapports de la série devraient intéresser tout particulièrement les petites et moyennes sociétés canadiennes qui n'exportent pas encore ou qui aimeraient accroître le niveau de leurs exportations aux États-Unis.

L'industrie des produits en caoutchouc est l'un des secteurs examinés par la présente étude. Nous avons mené une enquête auprès d'importateurs américains de produits en caoutchouc pour mesurer l'incidence de la dévaluation du dollar américain sur les importations provenant de pays développés et pour évaluer les chances qui s'offraient aux Canadiens de remplacer ces importations. Les résultats de l'enquête sont significatifs : plus de 80 % des répondants ont rapporté que la baisse du dollar américain s'est traduite par une hausse du prix de leurs importations. Par conséquent, la majorité des importateurs interrogés se sont dits intéressés à obtenir plus de renseignements sur les produits de fabrication canadienne pour étudier la possibilité de les substituer aux produits qu'ils importent actuellement à plus fort prix.

Ces importateurs souhaitent que les sociétés canadiennes les renseignent sur leurs produits par l'entremise du courrier, de contacts personnels ou de visites à l'usine du fabricant canadien. Comme principal facteur de l'importation d'un produit canadien, on mentionne la non-disponibilité de ce produit aux États-Unis.

L'enquête menée auprès d'associations professionnelles américaines révèle notamment que les sociétés canadiennes sont considérées comme des fournisseurs fiables de produits en caoutchouc sur le marché américain. Les produits canadiens sont perçus comme pouvant concurrencer les produits américains.

## I - OBJECTIFS DE L'ÉTUDE

Ce document fait partie d'une série de rapports couvrant quelque 80 secteurs manufacturiers. Ces rapports, préparés par Peat Marwick, ont été commandés par la Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec États-Unis, du ministère des Affaires extérieures. La série vise à donner une indication préliminaire des débouchés qui nous sont déjà offerts aux États-Unis en raison de la montée du coût des importations étrangères. Les renseignements fournis sur la nature et la taille du marché des importations américaines ainsi que les informations données sur le marché et la commercialisation devraient aider les sociétés canadiennes à déterminer si une étude plus approfondie de certains débouchés est justifiée et, dans l'affirmative, à entreprendre un tel suivi. Il est probable que les rapports intéresseront tout particulièrement les petites et moyennes sociétés canadiennes qui n'exportent pas encore ou qui aimeraient accroître leurs exportations aux États-Unis.

Chaque rapport sectoriel identifie les principaux produits que les États-Unis importent depuis des pays développés, explore l'effet de la dévaluation du dollar américain sur le prix de ces importations, et indique lesquels de ces produits pourraient donner à nos fournisseurs de meilleures possibilités d'exportations aux États-Unis. Les statistiques du département américain du Commerce, sur lesquelles se fonde l'examen des exportations des États-Unis, ne correspondent pas toujours aux définitions que nous donnons aux mêmes secteurs de production. Quelques rapports montrent donc certaines différences entre les produits qui y sont analysés et les produits qui sont communément englobés dans le secteur pertinent. Mais tous les rapports définissent les produits qu'ils recouvrent de sorte que ces différences puissent être identifiées et prises en compte.

Le rapport donne certaines informations préliminaires sur l'exportation qui pourraient être utiles aux fabricants canadiens, énumère les foires commerciales et les publications professionnelles que préfèrent les exportateurs américains, examine les perceptions que les importateurs américains se font de l'incidence que l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis aura sur leurs achats de produits canadiens, et donne les listes tarifaires pertinentes montrant les étapes de mise en application de l'Accord de libre-échange. Ces rapports ne contiennent aucune analyse des industries canadiennes d'exportation ou de leur compétitivité au plan international. Pour obtenir des renseignements spécifiques sur des débouchés offerts à leurs produits, les sociétés canadiennes sont invitées à contacter la Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec les États-Unis, ou un délégué commercial du Canada aux États-Unis. (Les adresses sont données à la dernière annexe).



## II - CONCLUSIONS DE L'ÉTUDE DE PEAT MARWICK

L'industrie du caoutchouc englobe un large éventail de secteurs. Le caoutchouc et les produits en caoutchouc sont utilisés dans les pneus, les tuyaux, tubes et courroies, les chaussures, les composants automobiles, les composants de plomberie, les articles ménagers et d'innombrables autres composants et produits finis. L'étude porte sur les produits suivants : tuyaux et tubes, courroies pour machines, articles ménagers, emballages, joints et articles divers en caoutchouc. Ces produits comptent pour la plus large part des importations américaines de produits en caoutchouc en provenance des pays développés.

Les expéditions américaines de caoutchouc et de produits en caoutchouc pour 1987 ont dépassé 27 milliards de dollars US (est) alors que les importations américaines des produits étudiés étaient évaluées à plus de 2 milliards de dollars US pour la même année. Les parts du marché américain détenues par l'Europe et le Japon ont généralement diminué depuis 1986 alors que la part du Canada s'est légèrement accrue. L'ensemble de la part réduite de l'Europe et du Japon a été absorbé par des pays comme Taiwan et Hong Kong. On prévoit que le marché américain du caoutchouc et des produits en caoutchouc connaîtra une croissance faible ou nulle pour les cinq prochaines années. Nos entreprises doivent donc remplacer des produits importés d'autres pays si elles veulent accroître leurs exportations sur le marché américain.

L'enquête menée auprès d'importateurs américains des produits à l'étude a révélé que plus de 80 % des répondants doivent payer plus cher pour leurs importations en raison de la dévaluation du dollar américain. Par conséquent, un grand nombre d'entre eux se sont dit intéressés à envisager des achats au Canada. De plus, environ 20 % des importateurs interrogés ont déclaré qu'ils accroîtraient leurs achats au Canada si l'Accord de libre-échange était conclu. Plusieurs importateurs américains n'avaient cependant pas encore réfléchi aux conséquences d'un tel accord sur leurs pratiques d'achat.

Les importateurs américains intéressés aux produits canadiens préfèrent que les sociétés canadiennes les renseignent directement sur leurs produits au moyen de brochures, de listes de produits, de contacts personnels ou de visites d'installations canadiennes par leurs représentants. Le prix et la qualité sont considérés comme des facteurs de moindre importance par rapport à la non-disponibilité du produit aux États-Unis lorsque les répondants doivent décider s'il y a lieu d'acheter à l'extérieur des États-Unis. Quelques-unes des sociétés interrogées importaient cependant des produits pour compléter leurs approvisionnements intérieurs.

L'enquête auprès d'associations américaines de l'industrie du caoutchouc a révélé que les produits canadiens sont bien perçus sur le marché américain; toutefois, on estime que les niveaux de production ne peuvent souvent pas répondre à la demande américaine.

L'enquête menée auprès des importateurs américains a révélé des débouchés particuliers pour les fabricants canadiens. Plus précisément, les firmes américaines recherchent des sources d'approvisionnement pour les garnitures de tubes et tuyaux, les produits de plomberie spécialisés, les tuyaux à air, les joints d'étanchéité, les tuyaux en caoutchouc pour utilisation industrielle et les moulages pour produits automobiles. L'annexe 1 fournit des renseignements sur les sociétés qui recherchent ces produits. L'annexe 2 donne la liste des sociétés généralement intéressées à en connaître davantage sur les fournisseurs canadiens de produits en caoutchouc.

**Le ministère des Affaires extérieures recommande aux sociétés canadiennes qui envisagent de communiquer avec une société américaine de consulter d'abord le délégué commercial du bureau le plus rapproché de cette société afin d'obtenir des conseils, de l'aide et des renseignements. La liste des services commerciaux du gouvernement canadien au Canada et aux États-Unis est présentée à l'annexe 10.**

### III - IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE PRODUITS EN CAOUTCHOUC

Ce chapitre fournit de l'information sur les tendances et niveaux récents des importations américaines, ainsi qu'un sommaire des perspectives à court terme pour ce secteur. Lorsque les définitions du secteur varient entre ces diverses sources, ou qu'elles ne concordent pas avec celles qui sont généralement utilisées au Canada, ces différences sont notées, avec leurs incidences connues. Pour rendre l'information plus utile, nous mentionnons également les produits du secteur visés par le rapport ainsi que la façon dont ils ont été choisis.

#### DÉFINITION DU SECTEUR

Les produits visés par ce rapport ont été choisis selon la valeur en douane des importations américaines depuis le Japon, l'Europe et le Canada, telles que déclarées par le département américain du Commerce (USDOC). Par conséquent, les définitions du secteur utilisées par le département américain du Commerce ont effectivement défini les produits (pouvant être choisis) pour ce rapport. Le choix des produits s'est fait en examinant d'abord tous les grands groupements de produits de l'USDOC, exprimés par des codes à 4 chiffres (i.e. les articles en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.\* (Annexe A 891.0)). Lorsque les importations combinées depuis le Japon, l'Europe et le Canada étaient importantes, la liste des produits a été raffinée au niveau plus détaillé et spécifique du code à 7 chiffres (i.e. les joints en caoutchouc ou en plastique (Annexe A 8910960)).

L'annexe 3 montre les importations américaines (1986) de tous les produits à 7 chiffres ou groupes de produits de la catégorie à 4 chiffres choisis pour le présent rapport. Les produits ou groupements de produits dont les importations combinées depuis le Japon, l'Europe et le Canada ont représenté plus de 80 millions de dollars US en 1986 ont été identifiés pour analyse plus poussée. Après consultation avec les représentants du gouvernement et de l'industrie connaissant bien ce secteur, d'autres produits et groupes de produits ne répondant pas aux critères susmentionnés ont été ajoutés à notre liste lorsqu'ils semblaient avoir un grand intérêt commercial. Certains produits et groupes de produits ont été éliminés puisqu'ils ne présentaient pas un intérêt commercial suffisant. Le chapitre V (Contexte) donne d'autres renseignements sur ce processus de sélection. Étant donné les raffinements apportés aux définitions du secteur et d'autres ajustements, il pourrait y avoir certaines différences entre nos chiffres et ceux du rapport sommaire publié en juin 1988. Dans ce cas, il faut retenir les chiffres contenus dans le présent rapport.

Sur la base du processus susmentionné, nous avons englobé ici les produits et groupes de produits suivants :

---

\*Non dénommés ailleurs

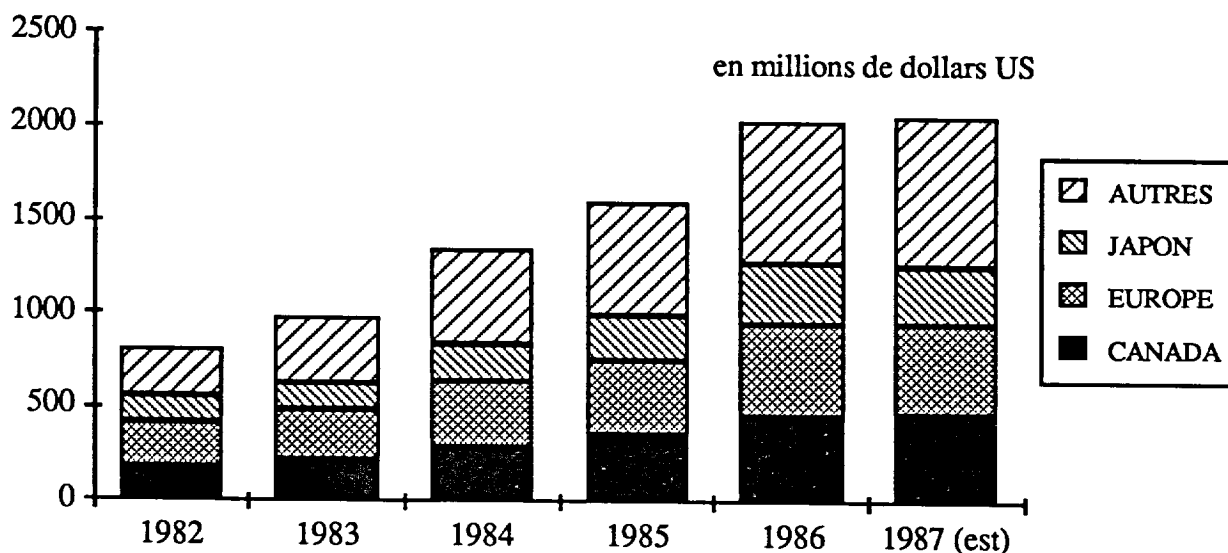
- les tubes et tuyaux en caoutchouc ou en plastique, non dénommés ailleurs, avec ou sans accessoires (Annexe A 8910100)
- les courroies pour machines, fabriquées entièrement ou partiellement en caoutchouc ou en plastique (Annexe A 8910200)
- les articles ménagers en caoutchouc ou en plastique, non dénommés ailleurs (Annexe A 8910760)
- les joints en caoutchouc ou en plastique (Annexe A 8910960)
- les articles en caoutchouc ou en plastique, non dénommés ailleurs (Annexe A 8910980)

## IMPORTATIONS AMÉRICAINES 1982 - 1987

L'Europe et le Japon se sont appropriés 45,2 % du marché des importations américaines de ces produits en 1986 (voir l'annexe 4). Les importations de tous ces groupes de produits ont plus que doublé entre 1982 et 1987, alors que les parts du marché de l'Europe et du Japon se sont stabilisées ou ont chuté. Voir le graphique 1 ci-dessous.

### GRAPHIQUE 1

#### TOTAL DES IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE



Source : U.S. General Imports and Imports for Consumption, département américain du Commerce

Le plus important marché américain des importations dans ce secteur est celui des articles divers en caoutchouc ou en plastique. Ce groupe de produits englobe les coussinets de caoutchouc, les joints d'étanchéité, les garnitures, les rubans, le matériel de sauvetage, les articles de papeterie en caoutchouc, les sacs à air (protection) et les revêtements de sol. Une liste plus complète de la classification NCCI pour les produits formant le groupe des articles divers est donnée à l'annexe 6. Il faut noter que cette classification de produits contient une forte proportion de produits en plastique qui ont généralement une valeur plus élevée que les produits en caoutchouc.

Si la part du Japon dans les importations américaines de produits en caoutchouc et en plastique a généralement diminué, il faut noter que sa part des tubes et tuyaux, des courroies pour machines et des joints a effectivement continué à s'accroître ces dernières années.

Il semble que la hausse du prix des importations provenant des pays développés donne au Canada l'occasion d'accroître davantage sa part du marché des importations américaines de produits en caoutchouc. Si l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis est conclu, ces possibilités seront encore plus attrayantes car les droits de douane, qui varient de 2,4 % pour certaines courroies de convoyeur à 15 % pour les chambres à air de bicyclette, seront supprimés à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1998. Ces droits doivent être réduits en 10 étapes. La liste complète des droits de douane applicables est donnée à l'annexe 7. À l'heure actuelle, les produits en caoutchouc ne sont importés en franchise que s'il s'agit de caoutchouc naturel; s'il s'agit de produits en caoutchouc synthétique sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes; ou si le produit constitue l'équipement d'origine d'un véhicule automobile, ou s'il doit être utilisé sur des aéronefs civils ou avec du matériel agricole.

## **PERSPECTIVES DE L'INDUSTRIE AMÉRICAINE**

Cette partie se fonde sur l'édition 1988 de U.S. Industrial Outlook que publie l'USDOC. Cette information permet de prévoir de façon générale les perspectives à court terme, et donne une idée des tendances et développements attendus dans le secteur américain des produits en caoutchouc. Cette information peut être intéressante, mais les secteurs sont priés d'utiliser prudemment ces données pour les raisons suivantes :

Premièrement, même si l'USDOC est la source de la partie intitulé «Importations américaines 1982-1987» (voir le sommaire précédent) et «Perspectives de l'Industrie américaine», il utilise deux systèmes différents de classement des produits. Ces différences peuvent sembler imperceptibles. Dans certains cas, des titres légèrement différents peuvent refléter des ensembles de produits très similaires; dans d'autres, des titres similaires pour les secteurs et groupes de produits englobent une gamme de produits un peu différente. Ainsi, les prévisions de marché publiées dans «Perspectives de l'Industrie américaine» pourraient s'appliquer à une gamme de produits un peu différente de celle utilisée dans le reste du présent rapport.

Deuxièmement, même si la plupart des parties de «Perspectives de l'Industrie américaine» concernent l'ensemble du secteur, d'autres visent des produits ou groupes de produits spécifiques. Les prévisions faites aux deux niveaux doivent être soigneusement évaluées puisqu'elles peuvent diverger considérablement des perspectives pour tout produit qu'ils englobent. On recommande donc que les données sur les perspectives ne servent qu'à offrir une idée générale des perspectives à court terme dans ce secteur.

On s'attend à ce que l'industrie américaine du caoutchouc synthétique maintienne sa tendance récente de croissance faible ou nulle. Les caoutchoucs synthétiques sont surtout fabriqués à partir de produits chimiques dérivés du pétrole brut et du gaz naturel. Ils peuvent être classés en deux grandes catégories : les élastomères d'utilisation générale et les élastomères d'utilisation spécialisée. Ces produits entrent dans la fabrication de nombreux autres articles comme les pneus de véhicules automobiles, les tubes de caoutchouc, les courroies de convoyeurs, les articles moulés en caoutchouc, les jouets, les articles ménagers, etc.

Les élastomères d'utilisation générale ont été initialement mis au point pour remplacer ou pour compléter le caoutchouc naturel dans les pneus. La production américaine a atteint un plateau en 1978, et n'a cessé de diminuer depuis. Cette diminution, observée depuis 10 ans, s'explique par une réduction de la demande intérieure de pneus, une diminution des exportations et un accroissement des importations.

Les caoutchoucs d'utilisation spécialisée sont des élastomères dotés de propriétés uniques conçus en fonction d'une industrie ou d'une application spécifique. Le volume de production de chacune de ces catégories est relativement faible, ce qui limite les possibilités de réaliser des économies d'échelle. Puisque ces produits spécialisés ont habituellement un prix plus élevé que les élastomères d'utilisation générale, leur production est donc plus rentable.

Aux États-Unis, le caoutchouc est surtout utilisé pour la production de pneus de véhicules automobiles. En 1988, les expéditions américaines devaient s'accroître de 2 %. Toutefois, la part américaine de la production mondiale de pneus a régressé, passant de 50 % en 1960 à moins de 30 % en 1985, et les importations de pneus aux États-Unis se sont sensiblement accrues depuis 1983. En 1987, les principaux fournisseurs étaient le Japon (26,7 % du marché des importations), le Canada (23,3 %), la Corée du Sud (9,6 %) et la France (6,4 %). Pour l'industrie du pneu aux États-Unis, on prévoit à long terme une croissance modeste de 1 à 2 % chaque année.

Le caoutchouc est aussi couramment utilisé pour la production de tubes et de courroies. En 1987, la position commerciale des États-Unis pour ces produits est restée négative. Les principaux fournisseurs de ces produits aux États-Unis étaient le Canada (23 % de la part du marché), le Japon (16 %) et l'Allemagne de l'Ouest (11 %). Pour 1988, on prévoit que les ventes s'accroîtront d'environ 2 %. Ce taux de croissance doit se maintenir durant les cinq prochaines années.

Ce chapitre a fourni une définition des produits visés par le présent rapport, les critères utilisés pour leur sélection ainsi qu'un sommaire des importations américaines de ces produits entre 1982 et 1987. Nous avons également donné, dans la mesure du possible, les perspectives à court terme pour l'industrie américaine correspondante. Comme ce rapport ne vise qu'à fournir un aperçu sectoriel et une indication des possibilités qui pourraient s'offrir d'accroître nos exportations, les lecteurs sont fortement encouragés à étudier plus à fond tout débouché potentiel identifié.

**On encourage également les intéressés voulant approfondir leurs recherches relativement à des marchés précis à communiquer avec les services commerciaux du gouvernement canadien, dont la liste figure à l'annexe finale de ce rapport, pour déterminer quels sont les appuis dont ils peuvent se prévaloir.**

## IV - ÉTUDE DE MARCHÉ

### ENQUÊTE AUPRÈS D'IMPORTATEURS AMÉRICAINS

Les importateurs américains de produits en caoutchouc que nous avons interrogés dans le cadre de la présente étude ont été choisis à partir de diverses sources, dont le rapport que nous a remis le service d'information Journal of Commerce (JOC) Piers Port Import/Export Reporting Service. Ce rapport contenait des données sur les livraisons effectuées pendant trois mois en 1987 et classait les importateurs de produits des principaux pays développés d'après le volume des importations. Outre cette liste, nous avons utilisé des renseignements provenant des bureaux du ministère des Affaires extérieures aux États-Unis ainsi que des listes provenant d'associations professionnelles et de nombreuses publications de l'industrie.

Bien que toute l'étude porte sur environ 80 branches d'activité industrielle, le nombre d'entrevues menées dans chaque industrie dépendra du niveau de concentration des entreprises et de la diversité des produits fabriqués dans chaque secteur. Au total, nous mènerons plus de 4 000 entrevues auprès d'entreprises américaines. Le nombre d'entreprises avec lesquelles nous communiquerons dans chaque secteur variera entre 40 et plus de 100. Dans la plupart des cas, au moins 30 acheteurs potentiels seront interrogés. Pour le secteur des produits en caoutchouc 48 questionnaires ont été remplis.

#### Résultats des entrevues

Pour les 48 entreprises interrogées, le tableau 1 ci-dessous donne le nombre des répondants qui importent les produits étudiés, et le nombre des répondants qui jugent que de tels produits constituent des importations majeures.

Tableau 1

Produits	Nombre de répondants	
	Important chaque produit	Considérant le produit comme une importation majeure
Composants	25	20
Autres courroies	12	5
Courroies de convoyeur	9	4
Articles ménagers	9	2
Tuyaux	6	5
Courroies trapézoïdales	6	4
Pneus	5	5
Joint	4	4



La catégorie la plus importante de produits en caoutchouc importés est celle des composants. Ces composants englobent notamment les garnitures d'étanchéité, les joints, les raccords, les joints de dilatation, les scellés pour conteneurs, les ventouses, les pièces de convoyeur et les gommes à effacer.

Le tableau 2 ci-dessous énumère les principaux pays qui vendent des produits en caoutchouc aux répondants, les sources d'approvisionnement de chaque répondant, et le niveau global de satisfaction à l'égard des fournisseurs. Les résultats détaillés pour tous les pays qui fournissent des produits aux répondants sont présentés à l'annexe 8.

**Tableau 2**

<b>Pays d'origine</b>	<b>Nombre de répondants approvisionnés</b>	<b>Degré de satisfaction moyen (max. = 5,0)</b>
Japon	17	4,59
Royaume-Uni	10	4,50
Taiwan	9	3,75
Corée du Sud	8	3,71
Italie	6	4,67
Allemagne de l'Ouest	6	3,83

Dans l'ensemble, les répondants étaient satisfaits des produits importés de ces pays, mais quelques-uns ont déclaré qu'ils n'étaient pas satisfaits de certains fournisseurs en raison des prix élevés, de la piètre qualité, d'obstacles linguistiques et de retards de livraison. Les raisons pour lesquelles les répondants achètent de leurs fournisseurs actuels sont les suivantes :

- les produits ne sont pas disponibles aux États-Unis (51,1 % des répondants)
- les prix sont plus bas (31,1 % des répondants)
- la qualité est supérieure (13,3 % des répondants)
- l'insuffisance de l'offre intérieure de ces produits (11,1 % des répondants).

La plupart des répondants (83 %) ont dit que la dévaluation du dollar américain par rapport aux devises japonaise et européennes avait entraîné une hausse du prix de leurs importations et

plusieurs voudraient en savoir davantage sur les fabricants canadiens qui pourraient peut-être remplacer leurs fournisseurs actuels. Moins de la moitié des répondants ont déjà acheté des produits de fabrication canadienne, mais ceux-ci étaient généralement satisfaits de leurs fournisseurs canadiens. Quelques-uns seulement des importateurs qui ne s'étaient jamais approvisionnés auprès de fabricants canadiens ne voulaient pas en savoir davantage sur les entreprises et les produits disponibles. Les raisons expliquant ce manque d'intérêt étaient les suivantes :

- la décision d'acheter est prise par la société-mère;
- la société est satisfaite de ses fournisseurs actuels;
- le produit importé, à savoir le caoutchouc naturel, n'est pas disponible au Canada.

La majorité des importateurs américains interrogés se sont dit intéressés à recevoir des entreprises canadiennes des listes de produits et de prix par la poste, et un grand nombre d'entre eux souhaitent des contacts personnels de la part du fabricant canadien. Ces répondants ont indiqué qu'ils préféreraient visiter l'entreprise canadienne afin d'en connaître davantage sur la société et ses produits offerts. On a mentionné que l'information fournie par le fabricant (par rapport à l'information obtenue d'autres sources) est celle qui est le plus souvent utilisée pour les décisions d'achat. L'enquête a révélé que ces importateurs ont également tendance à obtenir de l'information sur les produits et les sociétés lors de foires commerciales. Les foires commerciales les plus fréquentées par les répondants sont celles de la «National Retread Association» et de la «National Tire Dealers Association». Les publications de l'industrie ont également été considérées comme des sources populaires d'information sur les produits et sur les sources d'approvisionnement. Les principales publications consultées sont : Rubber and Plastic News, Rubber World, Tire Review, National Tire Dealers, Retreader's Journal et Modern Tire Dealer.

Interrogés sur l'incidence de l'Accord de libre-échange sur leurs politiques d'achat, 20 % des répondants ont dit que l'Accord les inciterait certainement à augmenter leurs achats du Canada. Environ 34 % des répondants n'avaient pas réfléchi à l'incidence d'un tel accord, alors que les autres déclaraient que la mise en oeuvre de l'Accord n'influerait pas sur leurs achats.

Si 84 % des répondants étaient généralement intéressés à ce que les fournisseurs canadiens les renseignent sur les produits offerts, six importateurs américains recherchent actuellement des sources d'approvisionnement pour des produits particuliers. Ces entreprises sont les suivantes :

- **Durst Industries** aimerait obtenir des renseignements sur les fournisseurs de produits de plomberie spécialisés
- **Dunlop Industries** recherche d'autres fournisseurs de tuyaux à air

- **Hercules Tire** aimerait connaître des fournisseurs canadiens de pneus, de tuyaux et de matières premières pour la production de composés en caoutchouc
- **McGregor Mavire USA Inc.** recherche des sources d'approvisionnement en joints d'étanchéité pour les couvercles de trappes
- **Semperit Industrial Products Inc.** aimerait avoir de l'information de tout fournisseur canadien de tuyaux en caoutchouc à utilisation industrielle
- **CONI-SEAL** recherche d'autres sources d'approvisionnement en moulages pour produits automobiles.

On trouvera à l'annexe 1 plus de détails sur ces entreprises et à l'annexe 2 la liste des importateurs américains qui s'intéressent de façon générale aux sources d'approvisionnement canadiennes de produits en caoutchouc.

### **ENQUÊTE AUPRÈS D'ASSOCIATIONS AMÉRICAINES**

Nous avons communiqué avec des associations de l'industrie américaine afin de compléter les renseignements recueillis auprès des importateurs et afin de présenter le point de vue de l'industrie sur le commerce des produits en caoutchouc. Voici les associations interrogées ainsi qu'une description de leur mandat :

- L'Institut international des producteurs de caoutchouc synthétique appuie la production de données fiables et précises sur l'industrie du caoutchouc synthétique par des contacts avec des entreprises nationales et étrangères, et par une collaboration avec les facultés de recherche d'un grand nombre d'universités et les conseils gouvernementaux de recherche. Cette information est distribuée à ses membres par des bulletins, et au public par des bulletins d'information, des communiqués et des rapports.
- La «Rubber Manufacturers' Association» est une association professionnelle représentant l'industrie du caoutchouc des États-Unis.
- La «Rubber Trade Association of New York» favorise le commerce du caoutchouc naturel aux États-Unis.

Nous avons interrogé ces associations pour obtenir les renseignements suivants :

- les tendances du marché du caoutchouc;
- l'effet de la dévaluation du dollar américain sur les échanges dans l'industrie américaine du caoutchouc;
- les principales foires commerciales de l'industrie;
- les principales publications de l'industrie;

- l'effet possible de l'Accord de libre-échange sur le commerce canado-américain d'articles en caoutchouc;
- leur avis sur les points forts et les points faibles de l'industrie canadienne du caoutchouc.

## Résultats des entrevues

Si les associations industrielles ne peuvent s'entendre sur la croissance projetée pour l'industrie, toutes les associations contactées rapportent que la croissance sera faible (3 % ou moins) pendant les cinq prochaines années. Leurs réponses concernant l'effet de la dévaluation du dollar américain sur le commerce des produits en caoutchouc ne nous ont pas permis de tirer des conclusions. La «Rubber Manufacturers' Association» a déclaré qu'il y aura un accroissement des importations américaines de produits du Canada, de l'Europe et du Japon. L'Institut international des producteurs de caoutchouc synthétique prévoyait une diminution des importations en provenance de l'Europe, du Japon, de la Corée et du Brésil, et un accroissement des exportations vers ces pays. La «Rubber Trade Association of New York» rapportait que le prix du caoutchouc synthétique et naturel resterait probablement assez stable. En ce qui concerne l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, les associations étaient d'avis que le commerce allait probablement s'accroître dans les deux sens, les ventes au Canada étant probablement appelées à augmenter en raison de la réduction des droits de douane.

L'industrie canadienne du caoutchouc était bien perçue par les associations américaines. La seule lacune rapportée était que souvent, les niveaux de production ne suffisaient pas aux besoins du marché américain.

Les associations industrielles américaines ont rapporté qu'il ne se tenait aux États-Unis aucune foire commerciale pour l'industrie du caoutchouc (à l'exception des pneus). La fonction des foires commerciales était remplie par la participation des cadres supérieurs des industries du secteur aux réunions annuelles des grandes associations. Les associations ont donné les noms des publications spécialisées qui sont les plus lues aux États-Unis et qui devraient intéresser les exportateurs canadiens. On en trouvera la liste à l'annexe 9.

## V - CONTEXTE

Il y a six ans, les États-Unis affichaient de légers déficits commerciaux que compensaient les recettes tirées des placements américains à l'étranger, lesquelles dépassaient 140 milliards de dollars US. Le budget américain était habituellement déficitaire, mais l'épargne intérieure était supérieure au déficit. Par conséquent, le solde du compte courant était toujours positif.

Lors de la relance de l'économie américaine qui suivit la récession de 1981-1982, la demande a progressé plus rapidement que la production. Les importations ont augmenté considérablement pour combler l'écart. À la fin de 1983, le déficit commercial atteignait près de 69 milliards de dollars US. Ces phénomènes se sont maintenus jusqu'en 1985 et ont poussé le déficit commercial à 148 milliards de dollars US. Le déficit budgétaire du gouvernement fédéral a plus que doublé en proportion du PNB et l'épargne a chuté à son niveau le plus bas.

Sous cette pression, le dollar américain a commencé à fléchir sur le marché international des changes. À la fin de 1987, le dollar américain avait perdu 48 % de sa valeur par rapport au yen japonais, 48 % également par rapport au mark allemand, 44 % par rapport à la couronne danoise, 43 % par rapport au franc français et 39 % par rapport à la lire italienne. En fait, le dollar américain s'est déprécié par rapport aux monnaies de tous les grands pays industriels de l'Occident, à l'exception du dollar canadien. À la fin de 1987, le déficit commercial atteignait le niveau record de 171 milliards de dollars US car le prix des importations augmentait plus rapidement que ne diminuait le volume des importations.

D'après les statistiques du premier trimestre de l'année en cours, la valeur du dollar américain a poursuivi son mouvement à la baisse par rapport aux monnaies de la plupart des autres pays industriels occidentaux (bien qu'elle soit en train de se stabiliser). Ces modifications du cours des monnaies commencent à peine à se répercuter sur les échanges commerciaux. Les fournisseurs étrangers des États-Unis, qui avaient réalisé de gros profits, ont pu réduire leurs marges bénéficiaires pendant de nombreux mois avant de devoir augmenter leurs prix. Cependant, les profits de la plupart des grands exportateurs japonais et européens ont chuté, souvent de 40 % à 80 %, et les entreprises ont été contraintes de hausser leurs prix. Les statistiques commerciales n'ont pas reflété ces changements immédiatement car la valeur des importations est restée élevée alors que le volume diminuait.

Les statistiques commerciales de décembre 1987 annoncent un changement de direction car le déficit commercial nominal mensuel a été ramené à 12,2 milliards de dollars US, soit bien en-deçà de la moyenne mensuelle de 14,3 milliards de dollars US pour toute l'année 1987. La dévaluation du dollar américain semble avoir un effet sur le niveau des importations, qui reste élevé. Cette évolution devrait aider à stimuler les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Puisque la valeur relative du dollar américain et du dollar canadien n'a pas connu de

fluctuations importantes, l'appréciation des monnaies de beaucoup de pays développés par rapport aux monnaies nord-américaines devrait accroître sensiblement les débouchés des entreprises canadiennes de fabrication et de prestation de services aux États-Unis, ainsi que les débouchés des entreprises américaines au Canada.

## MÉTHODOLOGIE

L'analyse des possibilités qui s'offrent aux entreprises canadiennes de remplacer les importations américaines provenant de l'Europe et du Japon fut amorcée à un niveau assez élevé de regroupement des données statistiques sur toutes les importations américaines. En appliquant certains critères, nous avons réduit progressivement le champ de l'analyse aux débouchés qui, à un niveau très bas de décomposition des données statistiques, offrent aux fabricants canadiens les meilleures chances d'accroître leurs exportations aux États-Unis. Dans notre démarche, nous sommes également passés de l'identification de ces débouchés, au moyen d'analyses statistiques, à la confirmation de leur existence, au moyen d'entrevues menées auprès de représentants d'importateurs américains de produits provenant de pays développés.

Pour établir quels étaient les débouchés des entreprises canadiennes aux États-Unis, nous avons réuni des données sur les importations américaines de 1981 jusqu'en 1985. Nous avons choisi une période de référence quinquennale afin de pouvoir distinguer entre les marchés d'importation «établis» et «temporaires». Dans les secteurs où le volume des importations américaines provenant de l'Europe et du Japon s'est maintenu à un certain niveau pendant plusieurs années, il est moins probable que ces importations constituent un phénomène à court terme et que les acheteurs américains soient capables de remplacer en peu de temps leurs fournisseurs étrangers par des fournisseurs américains. Pour la première sélection, les données statistiques sur les importations américaines de marchandises de l'annexe A furent groupées au niveau des codes à quatre chiffres.

Toutes les importations américaines (dans les catégories des codes à quatre chiffres) qui provenaient de pays développés et dont la valeur à l'importation dépassait un million de dollars US furent relevées pour les années de référence et classées en ordre décroissant, selon leur valeur. À partir de cette liste, la Direction générale de la promotion du commerce, du tourisme et de l'investissement avec les États-Unis a d'abord choisi 26 groupes de produits qui devaient être analysés plus à fond. Chaque groupe fut décomposé au niveau des codes à sept chiffres, puis une enquête fut entreprise pour établir s'il y avait des entreprises canadiennes qui fabriquaient des produits semblables et pouvaient exploiter les débouchés qui seraient éventuellement découverts. Il fut relativement simple d'élargir les codes de l'annexe A de quatre chiffres à sept chiffres; la liste de ces marchandises fut dressée pour l'année 1986, précisant leur valeur en douane. La désignation des entreprises canadiennes s'est faite à partir de la base de données WIN du ministère des Affaires extérieures que toutes les grandes missions du ministère à l'étranger peuvent consulter en direct et qui contient des renseignements sur les fabricants canadiens et leurs produits. Il est à noter que la constitution de la base de données

WIN n'est pas encore complète, mais elle est assez avancée pour que nous puissions l'utiliser aux fins de la présente étude.

À partir de cette liste, les produits ou groupes de produits dont les importations combinées depuis le Japon, l'Europe et le Canada représentaient plus de 80 millions de dollars US en 1986 ont été identifiés pour analyse ultérieure. Après consultation avec les représentants du gouvernement et de l'industrie connaissant bien ce secteur, d'autres produits et groupes de produits ne répondant pas aux critères susmentionnés ont été ajoutés à notre liste lorsqu'ils semblaient avoir un grand intérêt commercial. Certains produits et groupes de produits ont été éliminés puisqu'ils ne présentaient pas un intérêt commercial suffisant.

L'étape suivante consistait à identifier les principaux importateurs américains des produits choisis, d'élaborer un questionnaire et d'interviewer les importateurs. Nous avons alors conçu un questionnaire qui visait à recueillir les renseignements suivants sur chacun des importateurs interrogés :

- Quels sont les principaux produits qu'il importe?
- Quels sont les pays d'origine de ces importations? Dans quelle mesure l'importateur est-il satisfait de chacun de ses fournisseurs?
- Pourquoi n'utilise-t-il pas des produits américains?
- Quel a été l'effet de la dévaluation du dollar américain sur le prix des importations?
- L'importateur a-t-il déjà acheté des produits canadiens? Dans l'affirmative, était-il satisfait de ses fournisseurs canadiens?
- L'importateur voudrait-il en savoir plus long sur les fournisseurs canadiens?
- Par quel moyen voudrait-il que les fournisseurs canadiens le renseignent? Quelles sources d'information utilise-t-il pour décider quels produits acheter?
- Ses achats sont-ils saisonniers?
- Y a-t-il des obstacles qui empêchent l'importateur de s'approvisionner au Canada?
- Est-ce que l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis modifiera sa politique d'achat?

Nous avons interviewé les principaux importateurs par téléphone et leur avons envoyé un questionnaire par la poste lorsqu'ils en faisaient la demande.

Il existe diverses raisons qui font que, dans certaines situations, la hausse du prix des produits importés ne crée pas de débouchés considérables pour les entreprises canadiennes dans le marché américain; ces facteurs sont notamment les suivants :

- D'autres caractéristiques du produit l'emportent sur le prix, c'est-à-dire sa qualité, sa forme, etc.;
- Le produit importé est un composant d'un produit fini et sa valeur est minime par rapport à celle du produit fini;
- L'acheteur américain s'approvisionne depuis longtemps auprès de ses fournisseurs étrangers actuels et il compte sur la capacité démontrée de l'exportateur à répondre rapidement aux changements requis;
- L'acheteur américain est un client asservi de la société-mère;
- La licence de fabrication que possède l'acheteur américain lui interdit de s'approvisionner auprès d'autres fournisseurs;
- L'entreprise peut s'approvisionner auprès de fournisseurs américains;
- Le produit importé est un produit de luxe et son prix n'influe pas beaucoup sur la demande.

Nous avons donc encore conçu le questionnaire de manière à établir dans quelle mesure ces facteurs et d'autres limitent les débouchés mis en évidence au moyen de l'analyse statistique.

Après le sondage auprès des importateurs, les associations représentant l'industrie américaine ont été interviewées pour obtenir de l'information sur chaque secteur. Ces associations ont fournis des renseignements sur :

- Les tendances du marché pour l'industrie.
- L'effet que la dévaluation du dollar américain exerce sur l'industrie.
- L'effet que le libre-échange pourrait avoir sur l'industrie au plan des échanges canado-américains.
- Leur avis sur les forces et faiblesses de l'industrie canadienne.

Les résultats de toutes ces démarches ont été résumés dans un rapport sommaire pour chaque secteur et soumis à un expert de l'industrie concernée, aux associations industrielles canadiennes concernées et au fonctionnaire du MEIR chargé de ce secteur.



**ANNEXE 1**

**IMPORTATEURS AMÉRICAINS QUI RECHERCHENT  
DES FOURNISSEURS DE PRODUITS PARTICULIERS**

Nom : CONI-SEAL  
Adresse : 5007 Industrial Road  
Farmingdale, NJ 07727  
U.S.A.  
Contact : M. Frank Paganto, responsable des achats  
Téléphone : 201-938-3150  
Télécopieur : 201-938-6443

- Importe de Taiwan et de Corée du Sud des joints d'étanchéité pour automobiles.
- Le prix influe beaucoup sur la décision d'importer.
- A déjà acheté des produits canadiens.
- Préfère que les entreprises canadiennes communiquent avec lui au moyen de brochures, de foires commerciales ou de la visite de son représentant à l'usine du fabricant.
- Assiste à la foire de l'«Automotive Parts Association» à Chicago.
- Recherche activement les fournisseurs de moulages pour produits automobiles.

Nom : Dunlop Industries  
Adresse : 7251 National Drive  
Dorsey, MD 21076  
U.S.A.  
Contact : M. St. Laurent, gérant de la distribution  
Téléphone : 301-796-8100  
Télécopieur : 301-796-5561

- Importe des tuyaux en caoutchouc d'Italie, du Royaume-Uni et d'Australie.
- A déjà acheté des produits canadiens.
- N'a pas de préférence quant au moyen de se renseigner sur les entreprises canadiennes.
- Assiste à la foire «NAHOD» à la Nouvelle-Orléans.
- Lit Rubber and Plastics et Petroleum.
- Recherche activement des fournisseurs de tuyaux à air.

Nom : Durst Industries  
Adresse : 1115 Globe Avenue  
Mountainside, NJ 07092  
U.S.A.  
Contact : M. J. Rosenkranz, président  
Téléphone : 201-789-2880  
Télécopieur : 201-789-2911  
237134 DURST-UR (Télex)

- Importe des articles ménagers en caoutchouc de Hong Kong, de Corée du Sud et de Taiwan.
- N'a jamais acheté de produits canadiens. Serait étonné que les produits canadiens soient concurrentiels.
- Préfère que les entreprises canadiennes lui envoient d'abord des brochures par la poste.
- Recherche des sources de remplacement pour des produits de plomberie spécialisés.

Nom : Hercules Tire  
Adresse : 1300 Morrical Blvd.  
Findlay, OH 45840  
U.S.A.  
Contact : M. James Hurt, acheteur  
Téléphone : 419-423-7202  
Télex : 241277

- Importe des pneus de Taiwan, de Corée du Sud et du Japon.
- A déjà acheté des produits canadiens.
- Préfère que les entreprises canadiennes communiquent avec lui au moyen de brochures, foires commerciales, ou par contact personnel ou par l'entremise d'un représentant du fabricant.
- Assiste aux foires de la «National Tire Dealers Retreaders Association (NTDRA)» et de l'«American Retreaders».
- Recherche activement des fournisseurs de pneus, de tubes et de matières premières utilisées pour la production du caoutchouc.

Nom : McGregor Mavire USA Inc.  
Adresse : 135 Durmody Street  
Cranford, NJ 07016  
U.S.A.  
Contact : Mme Linda Scholtz, acheteur  
Téléphone : 201-272-8440  
Télécopieur : 201-352-6048

- Importe de Norvège des joints d'étanchéité pour couvercles de trappes.
- A une entreprise associée au Canada.
- Le prix influe beaucoup sur la décision d'importer.
- Préfère que les entreprises canadiennes communiquent avec elle au moyen de brochures ou par l'entremise de distributeurs ou de leurs représentants de commerce.
- Les décisions d'achat sont essentiellement prises par la haute direction et au moyen de contacts personnels.
- Recherche activement des fournisseurs de joints en caoutchouc pour couvercles de trappes.

Nom : Semperit Industrial Products Inc.  
Adresse : 103 Spring Valley Road  
Montvale, NJ 07645  
U.S.A.  
Contact : M. Manfred Reichel, président  
Téléphone : 201-573-9026  
Télécopieur : 201-573-0728

- Importe des courroies de transporteurs à courroie d'entraînement et des courroies trapézoïdales.
- Est une filiale d'une entreprise étrangère.
- N'a jamais acheté de produits canadiens.
- Les décisions d'achat s'effectuent après consultation auprès du siège social et des associations commerciales et à la lumière des recommandations des contacts personnels et des fabricants.
- Recherche activement des fournisseurs de tuyaux industriels en caoutchouc.





**ANNEXE 2**

**IMPORTATEURS AMÉRICAINS QUI RECHERCHENT  
DES SOURCES D'APPROVISIONNEMENT**

## IMPORTATEURS AMÉRICAINS INTERROGÉS

Société : ABC Treadco Inc.  
 Adresse : P.O. Box 48  
 Fort Smith, AR 72902  
 Contact : Mme Sharon Thornes  
 Titre : Secrétaire  
 Téléphone : 501-785-6398  
 Télex :  
 Télécopieur : 501-785-6009

Société : East Bay Tire  
 Adresse : 225 Third Street  
 Oakland, CA 94607  
 Contact : M. Dick Blanchard  
 Titre : Contrôleur  
 Téléphone : 415-444-8811  
 Télex :  
 Télécopieur : 415-444-1484

Société : Ace Hardware Corp.  
 Adresse : 2200 Kensington Court  
 Oak Brook, IL  
 Contact : M. Murray Armstrong  
 Titre : Responsable des importations  
 Téléphone : 312-990-2809  
 Télex :  
 Télécopieur : 312-990-1066

Société : Firestone Tire and Rubber Co.  
 Adresse : 1200 Firestone Parkway  
 Akron, OH 44317  
 Contact : M. Bill Burley  
 Titre : Spécialiste des importations  
 Téléphone : 216-379-7000  
 Télex : 666114  
 Télécopieur : 216-379-6386

Société : CKR Industries  
 Adresse : Route 3, Baxter Lane  
 Winchester, TN 37398  
 Contact : M. Chuck King  
 Titre : Responsable des achats  
 Téléphone : 615-967-5189  
 Télex :  
 Télécopieur : 615-967-3140

Société : Gerrard Pearce  
 Adresse : 691 Main Street  
 Hanover, MA 02339  
 Contact : Mme Margie Connors  
 Titre : Responsable des opérations  
 Téléphone : 617-871-1515  
 Télex : 928358  
 Télécopieur : 617-878-1849

Société : CONI-SEAL  
 Adresse : 5007 Industrial Road  
 Farmingdale, NJ 07727  
 Contact : M. Frank Paganto  
 Titre : Responsable des achats  
 Téléphone : 201-938-3150  
 Télex :  
 Télécopieur : 201-938-6443

Société : Hercules Tire  
 Adresse : 1300 Morrical Blvd.  
 Findlay, OH 45840  
 Contact : M. James Hurt  
 Titre : Responsable des achats  
 Téléphone : 419-423-7202  
 Télex : 241277  
 Télécopieur :

Société : Dunlop Industries  
 Adresse : 7251 National Drive  
 Dorsey, MD 21076  
 Contact : M. St. Laurent  
 Titre : Responsable de la distribution  
 Téléphone : 301-796-8100  
 Télex :  
 Télécopieur : 301-796-5561

Société : Himark Enterprises Inc.  
 Adresse : 155 Commerce Drive  
 Hauppauge, NY 11787  
 Contact : M. Gary Miniman  
 Titre : Responsable des importations  
 Téléphone : 516-273-3300  
 Télex : 640512  
 Télécopieur : 516-435-0558

Société : Durst Industries  
 Adresse : 1115 Globe Avenue  
 Mountainside, NJ 07092  
 Contact : M. J. Rosenkranz  
 Titre : Président  
 Téléphone : 201-789-2880  
 Télex : 237134 DURST-UR  
 Télécopieur : 201-789-2911

Société : Hydraulic Engineering Inc.  
 Adresse : P.O. Box 548, Orange Park  
 Jacksonville, FL 32067-0548  
 Contact : M. Palmer Clarkson  
 Titre : Président  
 Téléphone : 904-264-6336  
 Télex :  
 Télécopieur : 904-264-7322

Société : Jason Industrial  
Adresse : 340 Kaplan Drive  
Fairfield, NJ 07006  
Contact : M. Philip Kohenca  
Titre : Vice-président  
Téléphone : 201-227-4904  
Télex :  
Télécopieur : 201-227-1651

Société : Kent Sussex Tire Service  
Adresse : P.O. Box 412  
Milford, DE 19963  
Contact : M. Garry Lawson  
Titre : Acheteur  
Téléphone : 302-422-0409 / 3337  
Télex :  
Télécopieur : 302-422-7588

Société : McDonald-Hill International  
Adresse : P.O. Box 39365  
Los Angeles, CA 90039  
Contact : M. McDonald  
Titre : Propriétaire  
Téléphone : 818-246-0992  
Télex : 314184 MHI  
Télécopieur :

Société : McGregor Mavire USA Inc.  
Adresse : 135 Durmody Street  
Cranford, NJ 07016  
Contact : Mme Linda Scholtz  
Titre : Acheteuse  
Téléphone : 201-272-8440  
Télex :  
Télécopieur : 201-352-6048

Société : Mile Hi Crown  
Adresse : 1925 Blake Street, Suite 100  
Denver, CO 80202  
Contact : Mme Jane Miller  
Titre : Responsable de la salle d'exposition  
Téléphone : 303-292-1313  
Télex :  
Télécopieur :

Société : Moores Retread & Tire  
Adresse : P.O. Box 3125  
Shreveport, LA 71133  
Contact : M. Dan Hutchison  
Titre : Directeur général des ventes  
Téléphone : 318-687-7955  
Télex :  
Télécopieur :

Société : Nishikawa Standard  
Adresse : Indiora-Morrowa Street  
Topeka, IN 46571  
Contact : Yeayasuo Nishikawa  
Titre : Contrôleur  
Téléphone : 219-593-2156  
Télex :  
Télécopieur : 219-593-2397

Société : Oliver Rubber  
Adresse : 1200 - 65th Street  
Oakland, CA 94662  
Contact : Mme Sandra Peterson  
Titre : Acheteuse  
Téléphone : 415-654-7711  
Télex :  
Télécopieur : 415-655-6319

Société : Power Track Inc.  
Adresse : 4605 Campbell's Run Road  
Pittsburgh, PA 15205  
Contact : M. Tony Biondi  
Titre : Directeur national des ventes  
Téléphone : 412-787-4673  
Télex :  
Télécopieur : 412-787-8520

Société : Proco Products  
Adresse : P.O. Box 590  
Stockton, CA 95201  
Contact : M. Gene Johnson  
Titre : Responsable des importations  
Téléphone : 209-943-6088  
Télex :  
Télécopieur : 209-943-0242

Société : Purcell Tire and Rubber  
Adresse : 300 Hall Street  
Potosi, MO 63664  
Contact : M. Perry Farrow  
Titre : Responsable des achats  
Téléphone : 314-438-2131  
Télex :  
Télécopieur : 314-438-2151

Société : Radix Group International  
Adresse : 2355 South Arlington Heights  
Arlington Heights, IL 60005  
Contact : M. Carl Hulseberg  
Titre : Analyste des importations  
Téléphone : 312-364-8200  
Télex :  
Télécopieur : 312-364-9008

Société : Retread Inc.  
Adresse : 1661 North McDuff Avenue  
Jackson, FL 32205  
Contact : M. Wayne Johnson  
Titre : Propriétaire  
Téléphone : 904-384-2259  
Télex :  
Télécopieur :

Société : Robert Bosch Packaging  
Adresse : 121 Corporate South  
Plainfield, NJ 07080  
Contact : M. Steve Ouifiew  
Titre : Acheteur  
Téléphone : 201-753-3700  
Télex :  
Télécopieur : 201-668-7753

Société : Robes U.S.A. Inc.  
Adresse : P.O. Box 1934  
Grand Rapids, MI 49501-1934  
Contact : M. John Steele  
Titre : Administrateur  
Téléphone : 616-532-0220  
Télex :  
Télécopieur : 616-532-5577

Société : Seiwo Bussan America  
Adresse : 51 East 47th Street  
New York, NY 10017  
Contact : M. Iro Toyota  
Titre : Responsable des importations  
Téléphone : 212-697-9099  
Télex :  
Télécopieur : 212-490-5688

Société : Semperit Industrial Products  
Inc.  
Adresse : 103 Spring Valley Road  
Montvale, NJ 07645  
Contact : M. Manfred Reichel  
Titre : Président  
Téléphone : 201-573-9026  
Télex :  
Télécopieur : 201-573-0728

Société : Torrington Incorporated  
Adresse : 59 Field Street  
Torrington, CT 06790  
Contact : M. Ray Holtzman  
Titre : Responsable des achats  
de pièces et instruments  
de précision  
Téléphone : 203-482-9511  
Télex :  
Télécopieur : 203-482-9511 EXT. 2920

Société : Trans World Tire  
Adresse : 6807 Adamo Drive  
Tampa, FL 33619  
Contact : Mme Patricia Battle  
Titre : Secrétaire  
Téléphone : 813-621-2041  
Télex : 52427 TRANS TIRE TPA  
Télécopieur :

**ANNEXE 3**

**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS  
EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC - 1986**

**(ANNEXE A 891.0)**

**ANNEXE 3**

**PRODUITS EN CAOUTCHOUC  
(en milliers de dollars US)**

	<b>Importations américaines totales</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>	<b>Autres</b>
<b>Total pour tous les articles en caractères gras couverts par cette étude</b>	<b>2 030 696</b>	<b>455 304</b>	<b>530 660</b>	<b>318 798</b>	<b>725 934</b>
<b>Total pour tous les articles en caractères ordinaires ayant un intérêt pour l'étude</b>	<b>801 985</b>	<b>97 624</b>	<b>146 828</b>	<b>56 101</b>	<b>501 432</b>

**891.0 Ouvrages en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.  
Importations de 1986 (en milliers de dollars US)**

<b>Annexe A</b>	<b>Description des marchandises</b>	<b>Importations américaines totales</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>	<b>Autres</b>
<b>8910100</b>	<b>Tubes et tuyaux en caoutchouc ou en plastique, n.d.a., avec ou sans accessoires</b>	<b>214 138</b>	<b>52 237</b>	<b>56 592</b>	<b>62 150</b>	<b>43 159</b>
<b>8910200</b>	<b>Courroies pour machines, fabriquées entièrement ou partiellement de caoutchouc ou de plastique</b>	<b>126 893</b>	<b>13 260</b>	<b>56 765</b>	<b>28 235</b>	<b>28 633</b>
8910430	Carreaux en vinyle-amiante	2 855	1 742	0	0	1 113
8910445	Revêtements de sol, en feuilles de vinyle	33 565	17 184	13 014	2 040	1 327
8910465	Revêtements de sol, en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.	39 675	4 406	9 240	2 381	23 648
8910480	Revêtements de mur, en caoutchouc ou en plastique, n.d.a. (y compris les carreaux)	3 753	150	2 785	94	724
8910500	Objets de piété (nativités, figurines) en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.	53 108	681	5 676	1 224	45 527
8910620	Tétines et sucettes en caoutchouc ou en plastique	8 807	0	3 680	294	4 833
8910640	Articles hygiéniques et pharmaceutiques en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.	18 644	631	8 927	589	8 497
8910720	Articles en caoutchouc ou en plastique, servant à la préparation ou la conservation des aliments ou breuvages	37 911	984	4 534	7 648	24 745
8910730	Pinces à linge en caoutchouc ou en plastique	1 104	0	137	0	967

**891.0 Ouvrages en caoutchouc ou en plastique, n.d.a. (Suite)**  
**Importations de 1986 (en milliers de dollars US)**

<b>Annexe A</b>	<b>Description des marchandises</b>	<b>Importations américaines totales</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>	<b>Autres</b>
8910740	Rideaux, nappes, gardes-nappes, housses pour meubles, etc., en caoutchouc ou en plastique	205 930	1 698	1 457	3 916	198 859
<b>8910760</b>	<b>Articles ménagers en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.</b>	<b>291 979</b>	<b>35 688</b>	<b>33 046</b>	<b>31 687</b>	<b>191 558</b>
8910905	Petites boules percées (sauf perles) ou enfilées, paillettes et pierres précieuses d'imitation, en plastique	4 429	0	1 743	1 138	1 548
8910910	Attaches en plastique et autres dispositifs de fixation semblables	1 282	0	0	149	1 133
8910915	Dispositifs à friser les cheveux, non thermiques et non décoratifs	6 364	0	838	164	5 362
8910925	Boyaux à saucisses, n.d.a., coupés ou pas	42 048	242	37 333	4 257	216
8910930	Sacs, enveloppes ou autres emballages semblables, en caoutchouc ou en plastique	112 217	37 050	13 703	5 448	56 016
8910935	Emballages en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.	139 199	32 013	39 935	24 485	42 766
8910955	Matelas pneumatiques et autres articles gonflables, n.d.a.	91 094	843	3 826	2 274	84 151
<b>8910960</b>	<b>Joints en caoutchouc ou en plastique</b>	<b>214 273</b>	<b>68 413</b>	<b>63 225</b>	<b>49 910</b>	<b>32 725</b>
<b>8910980</b>	<b>Articles en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.</b>	<b>1 183 413</b>	<b>285 706</b>	<b>321 032</b>	<b>146 816</b>	<b>429 859</b>



**ANNEXE 4**

**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS EN CAOUTCHOUC  
OU EN PLASTIQUE D'EUROPE ET DU JAPON,  
PAR PAYS - 1986**

**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS  
EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE D'EUROPE ET DU JAPON  
PAR PAYS-1986  
(en milliers de dollars US)**

PAYS	ANNEXE A					TOTAL	%
	8910100	8910200	8910760	8910960	8910980		
Belgique-Luxembourg	610	665	2 624	292	8 600	12 791	0,6
Danemark	823	826	451	662	8 415	11 177	0,6
Finlande	631	75	75	169	5 016	5 966	0,3
France	3 719	2 041	3 691	14 739	43 202	67 392	3,3
Italie	12 022	3 693	10 655	6 292	34 848	67 510	3,3
Pays-Bas	2 646	3 502	1 415	347	8 134	16 044	0,8
Norvège	413	-	86	158	2 287	2 944	0,1
Espagne	1 072	1 492	457	271	2 864	6 156	0,3
Suède	2 874	583	956	5 316	12 816	22 545	1,1
Suisse	1 792	13 005	2 626	589	13 961	31 973	1,6
Royaume-Uni	12 917	12 378	2 575	13 063	46 788	87 721	4,3
Allemagne de l'Ouest	17 073	18 505	7 435	21 327	134 101	198 441	9,8
Total, Europe	56 592	56 765	33 046	63 225	321 032	530 660	26,1
Japon	62 150	28 235	31 687	49 910	146 816	318 798	15,7
Total, Europe et Japon	118 742	85 000	64 733	113 135	467 848	849 458	41,8
Total des importations	214 138	126 893	291 979	214 273	1 183 413	2 030 696	

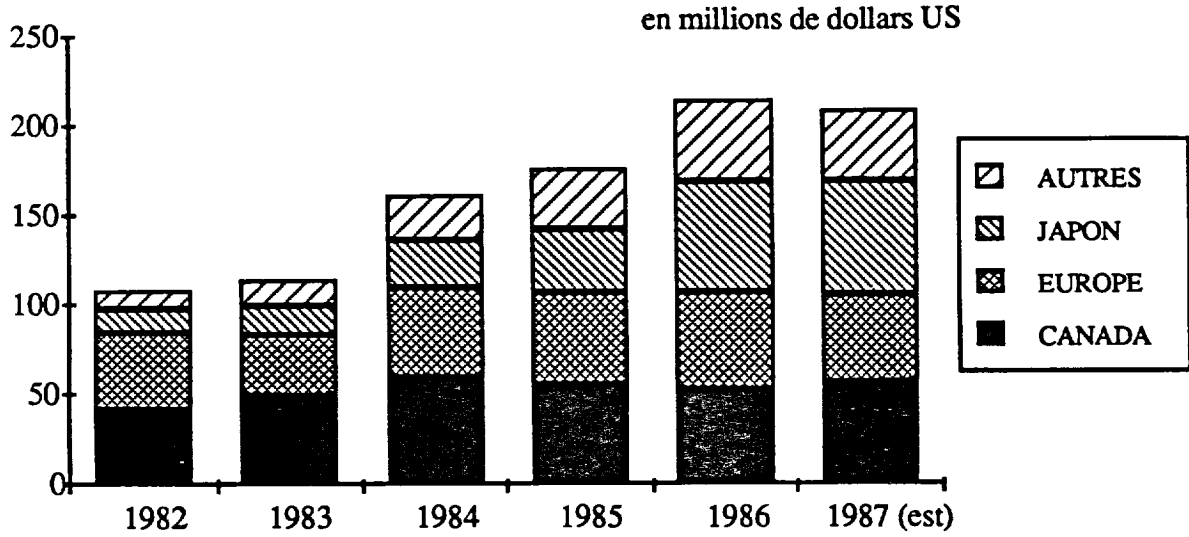
**ANNEXE 5**

**IMPORTATIONS DE CERTAINS PRODUITS  
EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC  
1982 À 1987**

**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS EN PLASTIQUE  
OU EN CAOUTCHOUC**

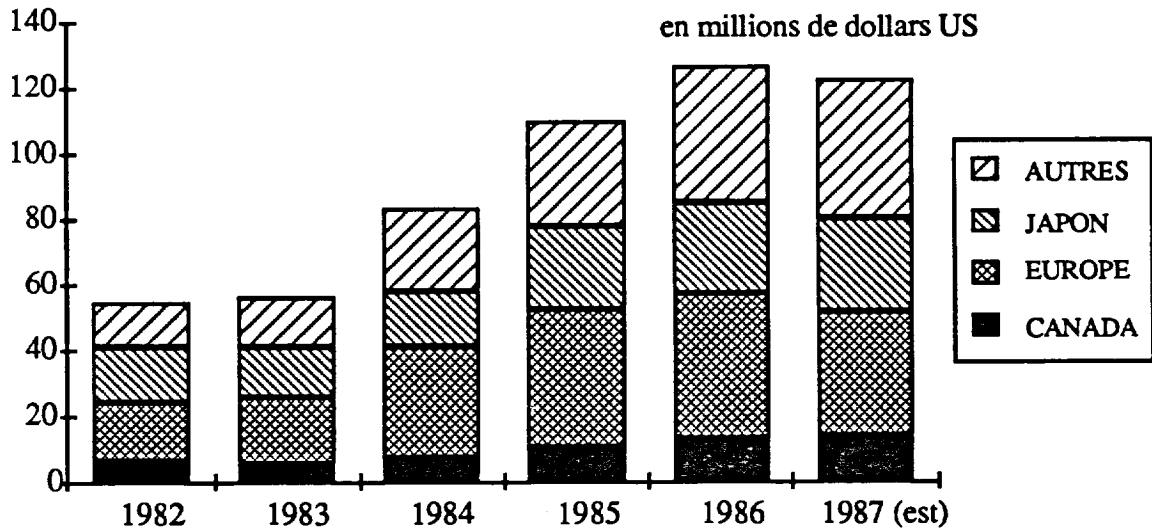
**TUBES ET TUYAUX EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE, N.D.A.,  
AVEC OU SANS ACCESSOIRES**

ANNEXE A 8910100



**COURROIES POUR MACHINES, FABRIQUÉES ENTIÈREMENT OU  
PARTIELLEMENT DE CAOUTCHOUC OU DE PLASTIQUE**

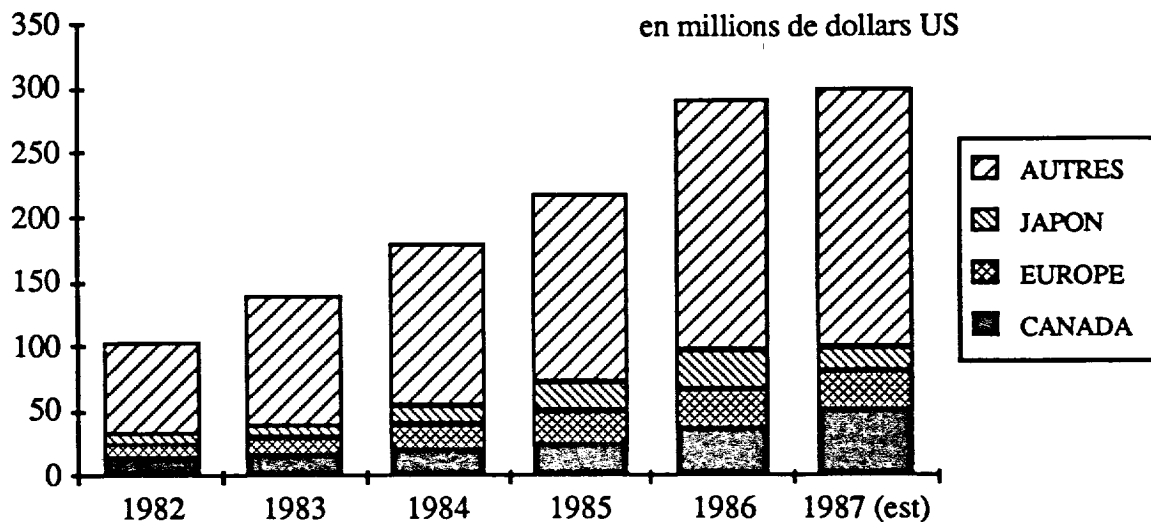
ANNEXE A 8910200



**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS EN PLASTIQUE  
OU EN CAOUTCHOUC (suite)**

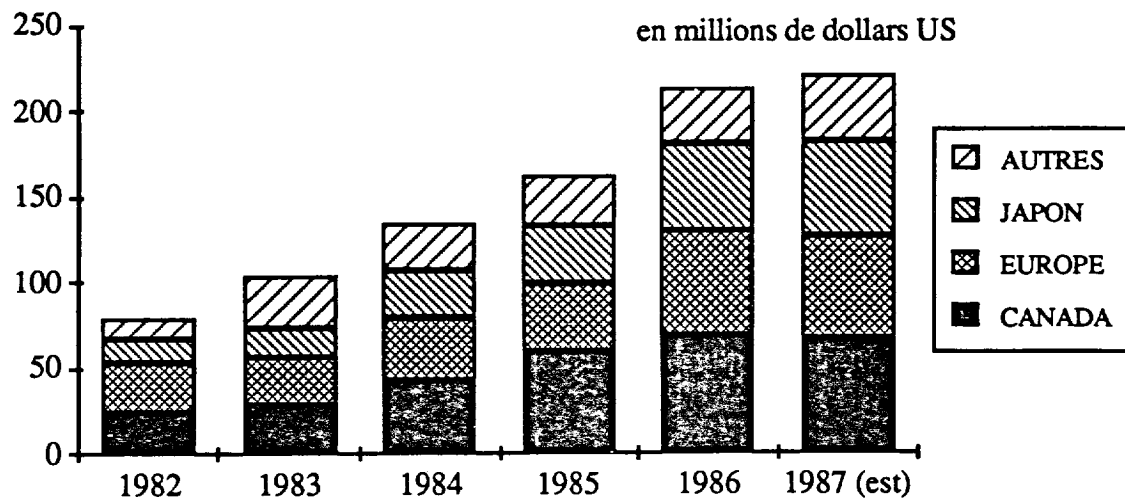
**ARTICLES MÉNAGERS EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE, N.D.A.**

ANNEXE A 8910760



**JOINTS EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE**

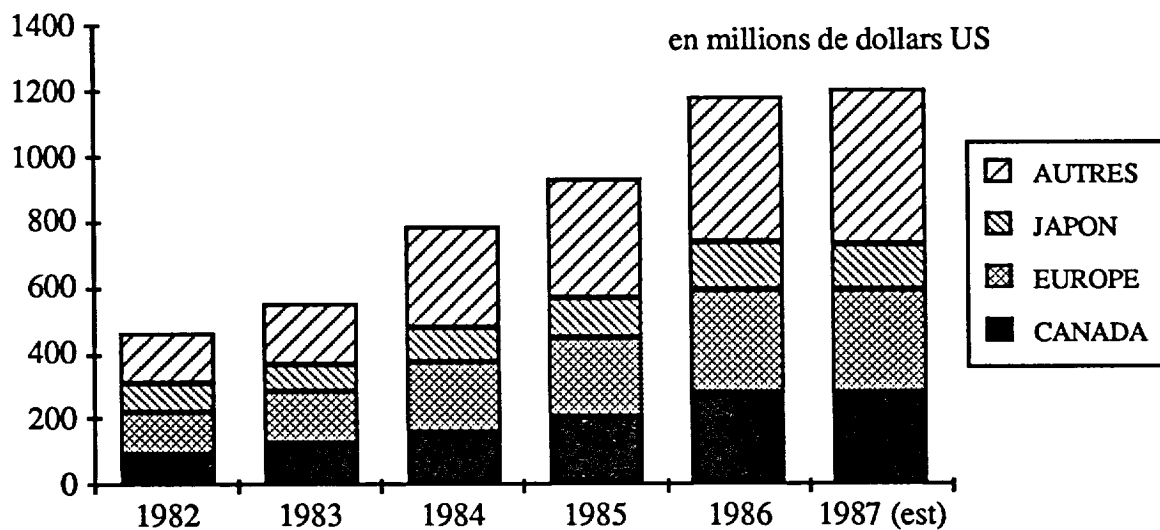
ANNEXE A 8910960



# IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE CERTAINS PRODUITS EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC (suite)

## ARTICLES EN CAOUTCHOUC OU EN PLASTIQUE, N.D.A.

ANNEXE A 8910980



**ANNEXE 6**  
**DESCRIPTION D'ARTICLES DIVERS**  
**EN PLASTIQUE OU EN CAOUTCHOUC**

## ANNEXE A 8910980 - CONVERSION À LA N.C.C.I.

### Articles en caoutchouc ou en plastique, n.d.a.

<u>Code N.C.C.I.</u>	<u>Description des marchandises</u>
3252020	Coussinets de caoutchouc
3252030	Joint d'étanchéité en caoutchouc
3252040	Anneaux étanches, de caoutchouc
3252060	Feuilles ou mat. premières de caoutchouc, garnitures de joint
3252090	Garniture de caoutchouc, n.d.a.
3253640	Bagues de caoutchouc
3259940	Entonnoirs et godets de caoutchouc, dis. de ret. graisse et poussière
3259950	Ruban de caoutchouc, industriel
3259970	Ruban de parafilm
3259990	Demi-produits de caoutchouc, n.d.a.
4257710	Produits en fibres vulcanisées
4259010	Ruban plastique
4259929	Courroies de plastique, n.d.a.
4259945	Roues de plastique
4259950	Moules de plastique
4259951	Blocs de plastique, poinçonnés ou perforés
4259952	Soupapes de plastique
4259953	Bande de recouvrement de CPV extrudée
4259954	Cannelures de plastique, poinçonnées ou perforées
4259955	Cornières de plastique, poinçonnées ou perforées
4259956	Tiges de plastique, poinçonnées ou perforées
4259957	Barres de plastique, poinçonnées ou perforées
4259970	Ébauches de lentilles en matières plastiques, ophtalmiques
4259975	Dessus de comptoir de laboratoires, en plastique
4259989	Demi-produits en plastique, n.d.a.
4969911	Skis semi-finis
6716420	Abattants de plastique de W.C., sauf couvercles
6716425	Couvercles d'abattant, en plastique, cuvettes de W.C.
6716440	Ensembles abattant et couvercles de W.C., en plastique
6719911	Installations de salles de bains modulaires complètes
6719915	Segments modulaires pour salle de bains
6729916	Garnitures de réservoirs de cuvettes, W.C.
6729931	Bacs de propreté, réservoir, W.C.
6729933	Porte-verres et porte-brosses à dents
6729934	Porte-savons
6729939	Accessoires pour salles de bains, n.d.a.
7050410	Articles en plastique pour laboratoire
7203962	Appareils de sauvetage, sécurité nautique
7203963	Vêtements de sauvetage, sécurité nautique
7203971	Anneaux, matériel de sauvetage
7203979	Matériel de sauvetage, n.d.a.
7203988	Pièces de matériel de sauvetage et de sécurité, n.d.a.
7203989	Matériel de sécurité, n.d.a.



<u>Code N.C.C.I.</u>	<u>Description des marchandises</u>
7611311	Balais
7611321	Plumeaux
7612410	Pinceaux à peinture et vernis
7612911	Brosses à habits
7612912	Brosses à chaussures, y compris à cirer
7612921	Brosses métalliques, à main
7612931	Balais à franges, sauf secs
7612933	Balais à franges secs
7612941	Rouleaux à peindre
7612948	Pièces à rouleaux à peindre, n.d.a.
7612990	Brosses à main, n.d.a.
7615011	Brosses pour balayeuse et polisseuse à plancher
7615012	Brosses pour machines à polir les chaussures
7615013	Brosses pour balayeuse de rue
7615029	Brosses de fil de fer, mécaniques, n.d.a.
7615088	Pièces de brosses, mécaniques, n.d.a.
7615089	Brosses mécaniques, n.d.a.
8650410	Brosses à dents, sauf brosses à dents électriques
8652020	Brosses à cheveux, sauf brosses électriques ou en métaux précieux
8652030	Brosses à ongles, articles de toilette
8652040	Blaireaux à barbe
8652090	Brosses pour soins de beauté et toilette, n.d.a.
8664017	Cure-pipes, (articles de fumeurs), sauf de bijouterie
8679920	Baignoires portatives pour bébés
9049920	Articles de papeterie en caoutchouc, y compris gommes et élastiques
9049960	Ruban gomme adhésif en plastique, emballages au détail
9050410	Pinceaux et brosses pour artistes
9414911	Piscines, creusées, en sections
9414917	Revêtements de piscine, sauf mod. au-dessus du niveau du sol
9414948	Piscines creusées, n.d.a., pièces et éléments, n.d.a.
9499925	Plaques et étiquettes signalétiques, sauf en papier
9499936	Matériel pour réparation des pneus et chambres à air
9499989	Produits finis divers, n.d.a.
9612920	Sacs à air (protection) en caoutchouc
9612970	Revêtement de sol en caoutchouc
9612980	Éponges en caoutchouc
9612990	Produits finis en caoutchouc, n.d.a.
9619921	Couvre-siège de plastique pour automobile
9619922	Plastique pare-gel
9619990	Produits finis en plastique, n.d.a.



**ANNEXE 7**

**TARIFS DOUANIERS DES ÉTATS-UNIS  
APPLICABLES AUX PRODUITS EN CAOUTCHOUC CANADIENS  
ET LISTE DES DROITS DE DOUANE ÉLIMINÉS  
EN VERTU DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE**

## ÉLIMINATION DES DROITS DE DOUANE

1. Sauf stipulation contraire dans le présent accord, chaque Partie éliminera progressivement les droits de douane qu'elle applique aux produits originaires du territoire de l'autre Partie, conformément au calendrier suivant :
  - A. Les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement A dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés entièrement, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1989;
  - B. Les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement B dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés en cinq tranches annuelles égales commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1993; et
  - C. Les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement C dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés en dix tranches annuelles égales commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1998.
2. Sauf stipulation contraire dans le présent accord, les produits originaires du territoire de l'autre Partie qui sont visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement D dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 continueront de bénéficier du régime existant d'admission en franchise indiqué dans ces listes.

### NOTE :

Conformément aux pratiques habituelles en matière de traités bilatéraux, le Département d'État aux États-Unis souhaite examiner la version française de l'Accord pour s'assurer que la portée juridique de cette dernière est identique à celle du texte anglais, les deux textes faisant également foi. Aux termes d'un échange de notes diplomatiques entre les deux gouvernements, le Département d'État disposera d'une période après la signature de l'Accord pour procéder à cette vérification. Il se peut donc que d'autres modifications mineures soient apportées au texte français à la suite des observations formulées par le Département d'État.

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
<b>CHAPITRE 40</b>			
<b>CAOUTCHOUC ET OUVRAGES EN CAOUTCHOUC</b>			
4001	Caoutchouc naturel, balata, gutta-percha, guayule, chicle et gommes naturelles analogues, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes :		
4001.10.00	Latex de caoutchouc naturel, même prévulcanisé . . . . .	Franchise	D
	Caoutchouc naturel sous d'autres formes :		
4001.21.00	Feuilles fumées . . . . .	Franchise	D
4001.22.00	Caoutchoucs techniquement spécifiés (TSNR) . . . . .	Franchise	D
4001.29.00	Autres . . . . .	Franchise	D
4001.30.00	Balata, gutta-percha, guayule, chicle et gommes naturelles analogues . . . . .	Franchise	D
4002	Caoutchouc synthétique et factice pour caoutchouc dérivé des huiles, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes; mélanges des produits de la position 4001 avec des produits de la présente position, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes :		
	Caoutchouc styrène-butadiène (SBR); caoutchouc styrène-butadiène carboxylé (XSBR) :		
4002.11.00	Latex . . . . .	Franchise	D
4002.19.00	Autres . . . . .	Franchise	D
4002.20.00	Caoutchouc butadiène (BR) . . . . .	Franchise	D
	Caoutchouc isobutène-isoprène (butyle) (IIR); caoutchouc isobutène-isoprène halogéné (CIIR) ou (BIIR) :		
4002.31.00	Caoutchouc isobutène-isoprène (butyle) (IIR) . . . . .	Franchise	D
4002.39.00	Autres . . . . .	Franchise	D
	Caoutchouc chloroprène (chlorobutadiène) (CR) :		
4002.41.00	Latex . . . . .	Franchise	D
4002.49.00	Autres . . . . .	Franchise	D
	Caoutchouc acrylonitrile-butadiène (NBR) :		
4002.51.00	Latex . . . . .	Franchise	D
4002.59.00	Autres . . . . .	Franchise	D
4002.60.00	Caoutchouc isoprène (IR) . . . . .	Franchise	D
4002.70.00	Caoutchouc éthylène-propylène-diène non conjugué (EPDM) . . . . .	Franchise	D
4002.80.00	Mélanges des produits de la position 4001 avec des produits de la présente position . . . . .	Franchise	D
	Autres :		
4002.91.00	Latex . . . . .	Franchise	D
4002.99.00	Autres . . . . .	Franchise	D
4003.00.00	Caoutchouc régénéré sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes . . . . .	Franchise	D
4004.00.00	Déchets, débris et rognures de caoutchouc non durci, même réduits en poudre ou en granules . . . . .	Franchise	D
4005	Caoutchouc mélangé, non vulcanisé, sous formes primaires ou en plaques, feuilles ou bandes :		
4005.10.00	Caoutchouc additionné de noir de carbone ou de silice . . . . .	Franchise	D
4005.20.00	Solutions; dispersions autres que celles de la sous-position 4005.10 . . . . .	Franchise	D

**LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
	Autres :		
4005.91.00	Plaques, feuilles et bandes . . . . .	Franchise	D
4005.99.00	Autres . . . . .	Franchise	D
4006	Autres formes (baguettes, tubes, profilés, par exemple) et articles (disques, rondelles, par exemple) en caoutchouc non vulcanisé :		
4006.10.00	Profilés pour le rechapage . . . . .	5,8 %	C
4006.90	Autres :		
4006.90.10	En caoutchouc naturel . . . . .	4,2 %	C
4006.90.50	Autres . . . . .	5,3 %	C
4007.00.00	Fils et cordes de caoutchouc vulcanisé . . . . .	4,2 %	C
4008	Plaques, feuilles, bandes, baguettes et profilés, en caoutchouc vulcanisé non durci :		
	En caoutchouc alvéolaire :		
4008.11	Plaques, feuilles et bandes :		
4008.11.10	En caoutchouc naturel . . . . .	4,2 %	C
4008.11.50	Autres . . . . .	6,6 %	C
4008.19	Autres :		
4008.19.10	En caoutchouc naturel . . . . .	4,2 %	C
4008.19.50	Autres . . . . .	6,6 %	C
	En caoutchouc non alvéolaire :		
4008.21.00	Plaques, feuilles et bandes :		
A	Mesurant au maximum 38,1 cm de largeur et 45,7 cm de longueur, s'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	3,4 %	C
4008.29.00	Autres		
A	Profilés sur mesure, pour lesquels une utilisation sur des aéronefs civils est certifiée (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 88) . . . . .	Franchise	D
B	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
C	Autres . . . . .	5,8 %	C
4009	Tubes et tuyaux en caoutchouc vulcanisé non durci, même pourvus de leurs accessoires (joints, coudes, raccords, par exemple) :		
4009.10.00	Non renforcés d'autres matières ni autrement associés à d'autres matières, sans accessoires :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	3,1 %	C

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
4009.20.00	Renforcés seulement de métal ou autrement associés seulement à du métal, sans accessoires :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	3,1 %	C
4009.30.00	Renforcés seulement de matières textiles ou autrement associés seulement à des matières textiles, sans accessoires :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	3,1 %	C
4009.40.00	Renforcés d'autres matières ou autrement associés à d'autres matières, sans accessoires :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	3,1 %	C
4009.50.00	Avec accessoires :		
A	Pour la conduite des gaz ou des liquides, si leur utilisation sur des aéronefs civils est certifiée (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 88) . . . . .	Franchise	D
B	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
C	Autres . . . . .	3,1 %	C
4010	Courroies transporteuses ou de transmission, en caoutchouc vulcanisé :		
4010.10	De section trapézoïdale :		
4010.10.10	Associées à des matières textiles :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	5,1 %	C
4010.10.50	Autres . . . . .	4,2 %	C
4010.91	Autres :		
	D'une largeur excédant 20 cm :		
4010.91.11	Associées à des matières textiles :		
	Avec composants textiles où les fibres d'origine végétale prédominent en poids sur toute autre fibre textile simple . . . . .	5,1 %	C
4010.91.15	Avec composants textiles où les fibres chimiques prédominent en poids sur toute autre fibre textile simple . . . . .	.8 %	C
4010.91.19	Autres . . . . .	2,4 %	C
4010.91.50	Autres . . . . .	4,2 %	C

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
4010.99	Autres :		
4010.99.11	Associées à des matières textiles : Avec composants textiles où les fibres d'origine végétale prédominent en poids sur toute autre fibre textile simple . . . . .	5,1 %	C
4010.99.15	Avec composants textiles où les fibres chimiques prédominent en poids sur toute autre fibre textile simple . . . . .	8 %	C
4010.99.19	Autres . . . . .	2,4 %	C
4010.99.50	Autres . . . . .	4,2 %	C
4011	Pneumatiques neufs, en caoutchouc :		
4011.10.00	Des types utilisés pour les voitures de tourisme (y compris les voitures du type "break" et les voitures de course) . . . . .	4 %	C
4011.20.00	Des types utilisés pour autobus ou camions . . . . .	4 %	C
4011.30.00	Des types utilisés pour avions . . . . .	Franchise	D
4011.40.00	Des types utilisés pour motocycles . . . . .	4%	C
4011.50.00	Des types utilisés pour bicyclettes . . . . .	5 %	C
4011.91	Autres :		
4011.91.10	A crampons, à chevrons ou similaires : Conçus pour les tracteurs décrits au n° 8701.90.10 ou pour l'équipement agricole ou horticole ou pour les produits décrits au chapitre 84 . . . . .	Franchise	D
4011.91.50	Autres . . . . .	4 %	C
4011.99	Autres :		
4011.99.10	Conçus pour les tracteurs décrits au n° 8701.90.10 ou pour l'équipement agricole ou horticole ou pour les produits décrits au chapitre 84 ou au n° 8716.80.10 . . . . .	Franchise	D
4011.99.50	Autres . . . . .	4 %	C
4012	Pneumatiques rechapés ou usagés en caoutchouc; bandages, bandes de roulement amovibles pour pneumatiques et "flaps", en caoutchouc :		
4012.10	Pneumatiques rechapés :		
4012.10.10	Du type destiné aux aéronefs . . . . .	Franchise	D
4012.10.20	Conçus pour les tracteurs décrits au n° 8701.90.10 ou pour l'équipement agricole ou horticole ou pour les produits décrits au chapitre 84 ou au n° 8716.80.10 . . . . .	Franchise	D
4012.10.50	Autres . . . . .	4 %	C
4012.20	Pneumatiques usagés :		
4012.20.10	Du type destiné aux aéronefs . . . . .	Franchise	D
4012.20.20	Conçus pour les tracteurs décrits au n° 8701.90.10 ou pour l'équipement agricole ou horticole ou pour les produits décrits au chapitre 84 ou au n° 8716.80.10 . . . . .	Franchise	D
4012.20.50	Autres . . . . .	4 %	C
4012.90	Autres :		
4012.90.10	Bandages . . . . .	Franchise	D



LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
	Autres :		
4012.90.20	En caoutchouc naturel . . . . .	4,2 %	C
4012.90.50	Autres . . . . .	5,3 %	C
4013	Chambres à air, en caoutchouc :		
4013.10.00	Des types utilisés pour les voitures de tourisme (y compris les voitures du type "break" et les voitures de course), les autobus ou les camions . . . . .	3,7 %	C
4013.20.00	Des types utilisés pour bicyclettes . . . . .	.15 %	C
4013.90	Autres :		
4013.90.10	Conçues pour les pneumatiques décrits aux nos 4011.91.10, 4011.99.10, 4012.10.20 et 4012.20.20 . . . . .	Franchise	D
4013.90.50	Autres . . . . .	3,7 %	C
4014	Articles d'hygiène ou de pharmacie (y compris les tétines), en caoutchouc vulcanisé non durci, même avec parties en caoutchouc durci :		
4014.10.00	Préservatifs . . . . .	4,2 %	C
4014.90	Autres :		
4014.90.10	Tétines . . . . .	3,1 %	C
4014.90.50	Autres . . . . .	4,2 %	C
4015	Vêtements et accessoires de vêtements (y compris les gants), en caoutchouc vulcanisé non durci, pour tous usages :		
	Gants :		
4015.11.00	Chirurgicaux et médicaux . . . . .	3,7 %	C
4015.19	Autres :		
4015.19.10	Sans couture . . . . .	3,7 %	C
4015.19.50	Autres . . . . .	14 %	C
4015.90.00	Autres . . . . .	5 %	C
4016	Autres ouvrages en caoutchouc vulcanisé non durci :		
4016.10.00	En caoutchouc alvéolaire :		
	A Pour lesquels une utilisation sur des aéronefs civils est certifiée (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 88) . . . . .	Franchise	D
	B Autres . . . . .	4,2 %	C
	Autres :		
4016.91.00	A Revêtements de sol et tapis de pied : S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
	B Autres . . . . .	5,3 %	C
4016.92.00	Gommes à effacer . . . . .	4,2 %	C
4016.93.00	A Joints: Pour lesquels une utilisation sur des aéronefs civils est certifiée (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 88) . . . . .	Franchise	D
	B S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
	C Autres . . . . .	3,5 %	C

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
4016.94.00	Pare-chocs, même gonflables, pour accostage des bateaux . . . . .	.53 %	C
4016.95.00	Autres articles gonflables . . . . .	4,2 %	C
4016.99	Autres :		
4016.99.03	Conteneurs, avec ou sans leur fermeture, d'un type utilisé pour l'emballage, le transport ou la commercialisation des marchandises . . . . .	3 %	C
4016.99.05	Articles ménagers non dénommés ni compris ailleurs . . . . .	3,4 %	C
4016.99.10	Poignées et boutons :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	6,5 %	C
4016.99.15	Capsules, couvercles, scellés, bouchons et autres dispositifs de fermeture :		
A	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	5,3 %	C
4016.99.20	Jouets pour animaux familiers . . . . .	7,2 %	C
4016.99.25	Autres :		
A	En caoutchouc naturel : S'ils constituent un article canadien et l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
B	Autres . . . . .	4,2 %	C
4016.99.50	Autres :		
A	Pour lesquels une utilisation sur des aéronefs civils est certifiée (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 88) . . . . .	Franchise	D
B	S'ils constituent un article canadien et l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
C	Autres . . . . .	5,3 %	C
4017.00.00	Caoutchouc durci (ébonite, par exemple) sous toutes formes, y compris les déchets et débris; ouvrages en caoutchouc durci :		
A	Tubes et tuyaux, garnis, pour la conduite des gaz ou des liquides, lorsqu'une utilisation sur des aéronefs civils est certifiée (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 88) . . . . .	Franchise	D
B	S'ils constituent l'équipement d'origine d'un véhicule automobile (voir la note supplémentaire 1 des É.-U., chapitre 87) . . . . .	Franchise	D
C	Autres . . . . .	5,3 %	C

**ANNEXE 8**

**PAYS D'ORIGINE DES FOURNISSEURS  
ET DEGRÉ DE SATISFACTION DES RÉPONDANTS**

## PRODUITS EN CAOUTCHOUC

### PAYS D'ORIGINE DES FOURNISSEURS ET DEGRÉ DE SATISFACTION DES RÉPONDANTS

PAYS	DEGRÉ DE SATISFACTION					NOMBRE TOTAL DE RÉPONDANTS	MOYENNE
	1	2	3	4	5		
Australie					1	1	5,00
Belgique				2		2	4,00
Brésil					2	2	5,00
Canada					1	1	5,00
Chine					1	1	5,00
Tchécoslovaquie					1	1	5,00
Europe			1		1	2	4,00
France					3	3	5,00
Hong Kong					1	1	5,00
Indonésie				1		1	4,00
Italie			1		5	6	4,67
Japon		1	1	2	13	17	4,59
Malaisie				1		1	4,00
Pays-Bas				1	2	3	4,67
Norvège		1				1	2,00
Singapour				1		1	4,00
Amérique du Sud		1				1	2,00
Corée du Sud		1	1	4	1	7	3,71
Espagne					3	3	5,00
Suède				1	1	2	4,50
Suisse				1		1	4,00
Taiwan		1	2	3	2	8	3,75
Royaume-Uni			2	1	7	10	4,50
Allemagne de l'Ouest		1	1	2	2	6	3,83
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>20</b>	<b>47</b>	<b>82</b>	

degrés de satisfaction :

- 1 = faible
- 2 = assez faible
- 3 = neutre
- 4 = assez élevé
- 5 = élevé

**ANNEXE 9**

**PUBLICATIONS  
DE L'INDUSTRIE AMÉRICAINÉ**

## PUBLICATIONS

Elastomerics, 6255 Barfield Road, Atlanta, GA 30328

Personne-ressource : M. Bill Brown, Rédacteur en chef (404) 256-9800

European Rubber Journal, 1725 Merriman Road, Suite 300, Akron, OH 44313

Personne-ressource : M. Bob Grace, Rédacteur en chef (216) 836-9180

Rubber and Plastics News, 1725 Merriman Road, Suite 300, Akron, OH 44313

Personne-ressource : M. Ed Knoga, Rédacteur en chef (216) 836-9180

Rubber World, P.O. Box 5485, 1867 West Market Street, Akron, OH 44313

Personne-ressource : M. Don R. Smith, Rédacteur en chef (216) 864-2122

**ANNEXE 10**

**SERVICES COMMERCIAUX DU GOUVERNEMENT CANADIEN  
AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS**

# SERVICES COMMERCIAUX DU GOUVERNEMENT CANADIEN AU CANADA

Responsable de la commercialisation aux États-Unis pour ce secteur  
Ministère des Affaires extérieures (UTD)  
125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2  
Téléphone : 613-991-9479  
Télex : 0533745  
Télécopieur : 613-996-9103

## Colombie-Britannique

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
P.O. Box 11610  
900 - 650 West Georgia Street  
Scotia Tower  
Vancouver, B.C.  
V6B 5H8  
Téléphone : 604-666-0434  
Télex : 0451191  
Télécopieur : 604-666-8330

## Saskatchewan

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
6th Floor  
105 - 21st Street East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 0B3  
Téléphone : 306-975-4353  
Télex : 0742742  
Télécopieur : 306-975-5334

## Manitoba

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
Suite 608  
330 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2V2  
Téléphone : 204-983-2097  
Télex : 0757624  
Télécopieur : 204-983-2187

## Alberta

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
The Cornerpoint Building  
Suite 505  
10179 - 105th Street  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S3  
Téléphone : 403-420-2944  
Télex : 0372762  
Télécopieur : 403-420-4507

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
Harry Hays Building  
Suite 630  
220 - 4th Avenue SE  
Calgary, Alberta  
T2P 3C3  
Téléphone : 403-292-4575  
Télécopieur : 403-292-4578

## Ontario

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
4th Floor  
Dominion Public Building  
1 Front Street West  
Toronto, Ontario  
M5J 1A4  
Téléphone : 416-973-5000  
Télex : 06524378  
Télécopieur : 416-973-8714



**Québec**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
Tour de la Bourse  
800, place Victoria  
Pièce 3800, C.P. 247  
Montréal, Québec  
H4Z 1E8  
Téléphone : 514-283-6796  
Télex : 05560768  
Télécopieur : 514-283-3302

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
112, rue Dalhousie  
Québec, Québec  
G1K 4C1  
Téléphone : 418-648-2506  
Télécopieur : 418-648-7291

**Île-du-Prince-Édouard**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
Confederation Court Mall  
134 Kent Street, Suite 400  
P.O. Box 1115  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7M8  
Téléphone : 902-566-7400  
Télex : 01444129  
Télécopieur : 902-566-7450

**Territoires du Nord-Ouest**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
10th Floor  
Precambrian Building  
P.O. Bag 6100  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 1C0  
Téléphone : 403-920-8575  
Télécopieur : 403-873-6228

**Nouveau-Brunswick**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
Édifice L'Assomption  
770, rue Main  
C.P. 1210  
Moncton, Nouveau-Brunswick  
E1C 8P9  
Téléphone : 506-857-6452  
Télex : 0142200  
Télécopieur : 506-857-6429

**Nouvelle-Écosse**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
1496 Lower Water Street  
P.O. Box 940, Station M  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2V9  
Téléphone : 902-426-7540  
Télex : 01922525  
Télécopieur : 902-426-2624

**Terre-Neuve**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
90 O'Leary Avenue  
P.O. Box 8950  
St. John's, Newfoundland  
A1B 3R9  
Téléphone : 709-772-5511  
Télex : 0164749  
Télécopieur : 709-772-5093

**Yukon**

Centre du Commerce international  
Ministère de l'Industrie, des Sciences et  
de la Technologie  
Suite 301  
108 Lambert St.  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 1Z2  
Téléphone : 403-668-4655  
Télécopieur : 403-668-5003

## DÉLÉGUÉS COMMERCIAUX DU GOUVERNEMENT DU CANADA AUX ÉTATS-UNIS

### **Ambassade du Canada à Washington**

La Section du développement du commerce et des marchés est située à la chancellerie de Sheridan Circle de l'ambassade du Canada, 2450 Massachusetts Avenue N.W., Washington, D.C. 20008-2881  
Téléphone : 202-483-5505  
Télécopieur : 202-239-2009  
Télex : 0089664 (DOMCAN A WASH)  
Territoire : Washington (D.C.), Maryland, Delaware, région est de la Pennsylvanie (y compris Philadelphie), Virginie

### **Atlanta**

**Consulat général du Canada**  
400 South Tower  
One CNN Center  
Atlanta, Georgia 30303-2705  
Téléphone : 404-577-6810  
Télécopieur : 404-524-5046  
Télex : 0542676 (DOMCAN ATL)  
Territoire : Alabama, Floride, Géorgie, Mississippi, Caroline du Nord, Caroline du Sud, Tennessee, Puerto Rico, Îles-Vierges (Américaines)

### **Boston**

**Consulat général du Canada**  
Three Copley Place, Suite 400  
Boston, Massachusetts 02116  
Téléphone : 617-262-3760  
Télécopieur : 617-262-3415  
Télex : 940625 (DOMCAN BSN)  
Territoire : Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Vermont  
ainsi que : Saint-Pierre-et-Miquelon

### **Buffalo**

**Consulat du Canada**  
One Marine Midland Center  
Suite 3550  
Buffalo, New York 14203-2884  
Téléphone : 716-852-1247  
Télécopieur : 716-852-1247  
Télex : 0091329 (DOMCAN BUF)  
Territoire : État de New York --  
l'Ouest, le Centre et le Nord.

### **Chicago**

**Consulat général du Canada**  
310 South Michigan Avenue, 12th Floor  
Chicago, Illinois 60604-4295  
Téléphone : 312-427-1031  
Télécopieur : 312-922-0637  
Télex : 00254171 (DOMCAN CGO)  
Territoire : Illinois, Missouri, Wisconsin, région Quad-City de l'Iowa

### **Cleveland**

**Consulat du Canada**  
Illuminating Building, Suite 1008  
55 Public Square  
Cleveland, Ohio 44113-1983  
Câble : CANADIAN CLEVELAND  
Téléphone : 216-771-0150  
Télécopieur : 216-771-1688  
Télex : 00985364 (DOMCAN CLV)  
Territoire : Kentucky, Ohio, Virginie occidentale, région ouest de la Pennsylvanie

**Dallas****Consulat général du Canada**

St. Paul Place, Suite 1700  
 750 N. St. Paul Street  
 Dallas, Texas 75201-9990  
 Câble : CANADIAN DALLAS  
 Téléphone : 214-922-9806  
 Télécopieur : 214-922-9811  
 Téléx : 00732637 (DOMCAN DAL)  
 Territoire : Texas, Arkansas,  
 Kansas, Louisiane, Nouveau-Mexique, Oklahoma

**Détroit****Consulat général du Canada**

600 Renaissance Centre  
 Suite 1100  
 Detroit, Michigan 48243-1704  
 Câble : CANADIAN DETROIT  
 Téléphone : 313-567-2340  
 Télécopieur : 313-567-2164  
 Téléx : 230715 (DOMCAN DET)  
 Territoire : ville de Toledo  
 États : Michigan, Indiana

**Los Angeles****Consulat général du Canada**

300 South Grand Avenue, 10th Floor  
 California Plaza  
 Los Angeles, California 90071  
 Téléphone : 213-687-7432  
 Télécopieur : 213-520-8827  
 Téléx : 00674119 (DOMCAN LSA)  
 Territoire : Arizona, Californie,  
 comté de Clark au Nevada

**Minneapolis****Consulat général du Canada**

701 Fourth Avenue South  
 Minneapolis, Minnesota 55415-1078  
 Téléphone : 612-333-4641  
 Télécopieur : 612-332-4061  
 Téléx : 290229 (DOMCAN MPS)  
 Territoire : Iowa, Nebraska, Minnesota,  
 Dakota du Nord, Dakota du Sud, Montana

**New York****Consulat général du Canada**

1251 Avenue of the Americas  
 New York, NY 10020-1175  
 Câble : CANTRACOM NEW YORK  
 CITY  
 Téléphone : 212-586-2400  
 Télécopieur : 212-246-7424  
 Téléx : 62014481 (DOMCAN NYK)  
 Territoire : Connecticut,  
 New Jersey, région sud de l'État  
 de New York ainsi que : Bermudes

**San Francisco****Consulat général du Canada**

50 Fremont St., Suite 2100  
 San Francisco, California 94105  
 Téléphone : 415-495-6021  
 Télécopieur : 415-541-7708  
 Téléx : 34321 (DOMCAN SFO)  
 62014485 (Easylink)  
 Territoire : Californie (sauf les  
 10 comtés méridionaux), Colorado,  
 Hawaii, Nevada (sauf le comté de  
 Clark), Utah, Wyoming

**Seattle****Consulat général du Canada**

412 Plaza 600, Sixth and Stewart  
 Seattle, Washington 98101-1286  
 Téléphone : 206-443-1777  
 Télécopieur : 206-443-1782  
 Téléx : 0328762 (DOMCAN SEA)  
 Territoire : Alaska, Idaho, Oregon,  
 Washington

doc  
CA1  
EA  
88S7566  
EXF

# Studies in Canadian Export Opportunities in the U.S. Market

Trade:  
Securing  
Canada's Future

# Rubber Products



External Affairs    Affaires extérieures  
Canada                    Canada

Canada



43.250752

b 2211609(E)  
b 2211610(F)

COPY 15-12-88

**STUDIES IN  
CANADIAN EXPORT OPPORTUNITIES  
IN THE U.S. MARKET  
RUBBER PRODUCTS**

**DECEMBER 1988**

**Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures**

**JAN 31 1989**

**RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE**

**PEAT MARWICK CONSULTING GROUP  
OTTAWA**

43.250752

For additional copies please write or call:

Info Export (BTCE)  
The Department of External Affairs  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2

1-800-267-8376

Ottawa: (613) 993-6435

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Cat. No. E73-7/69-1988

ISBN 0-662-56042-6



External Affairs  
Canada

Affaires extérieures  
Canada

*The information provided in this report was prepared by Peat Marwick Consulting Group for the Department of External Affairs. As such, the analysis and conclusions in this report are those of Peat Marwick and not of the Department of External Affairs.*

*Peat Marwick Consulting Group and the Department of External Affairs advise that this report should not be relied upon as the sole representation of the future prospects of any opportunities that are pursued. Each company must rely upon its own inspection and investigation in order to satisfy itself as to the extent of the opportunity and the credentials of the buyer. Nevertheless, the Department of External Affairs is prepared to offer individual counselling and advice to companies wishing to pursue opportunities arising out of either these studies or other market development opportunities.*



**STUDIES IN  
CANADIAN EXPORT OPPORTUNITIES  
IN THE U.S. MARKET**

**RUBBER PRODUCTS**

**TABLE OF CONTENTS**

	<b>Page</b>
EXECUTIVE SUMMARY .....	1
I - STUDY OBJECTIVES .....	3
II - CONCLUSIONS OF THE PEAT MARWICK STUDY .....	4
III - U.S. IMPORTS OF RUBBER PRODUCTS .....	6
Sector Definition .....	6
U.S. Imports 1982-87 .....	7
U.S. Industry Outlook .....	8
IV - MARKET STUDY .....	11
Survey of U.S. Importers .....	11
Survey of U.S. Associations .....	14
V - BACKGROUND .....	16
Study Approach .....	17
 <b>APPENDICES</b>	
Appendix 1 - U.S. Importers Seeking Sources of Supply for Specific Products .....	21
Appendix 2 - U.S. Importers Generally Seeking Sources of Supply .....	29
Appendix 3 - 1986 U.S. Imports of Selected Rubber or Plastic Products (Schedule A 891.0).....	33
Appendix 4 - 1986 U.S. Imports of Selected Rubber or Plastic Products from Europe and Japan by Country .....	37
Appendix 5 - 1982 - 1987 Imports of Selected Rubber or Plastic Products .....	39
Appendix 6 - Description of Miscellaneous Articles of Rubber or Plastics .....	43
Appendix 7 - Current U.S. Tariffs on Canadian Rubber Products and Schedule for their Removal under the Free Trade Agreement .....	47
Appendix 8 - Countries of Origin and Respondents' Level of Satisfaction .....	55
Appendix 9 - U.S. Industry Publications .....	57
Appendix 10 - Canadian Government Trade Contacts in Canada and the United States .....	59

## **EXECUTIVE SUMMARY**

This report addresses one of approximately 80 sectors reviewed as part of a broadly-based study commissioned by the U.S. Trade, Tourism and Investment Development Bureau of the Department of External Affairs. The objective of this study is to provide a preliminary indication of potential opportunities for the expansion of Canadian exports into the United States. The findings in each report are based on an analysis of U.S. trade statistics and a limited survey of U.S. importers and trade associations from a broad cross-section of U.S. industry.

The purpose of each report is to assist Canadian companies in identifying potential export opportunities that may justify further investigation. While the reports do not provide analyses of Canadian export industries or their international competitiveness, they do provide other kinds of information that should be useful. For example, each report provides information on individual companies that have indicated an interest in new sources of supply, some of which are quite specific. Information on U.S. import market size and shares and on industry publications and trade fairs that the companies surveyed felt were most useful are also provided. As such, individual reports in the series should be of particular interest to small and medium-sized Canadian companies that either are not yet exporting or that would like to increase their level of exports to the United States.

Rubber products is one of the sectors examined during the study. A survey of U.S. importers of rubber products was conducted to determine the effects of the devaluation of the U.S. dollar on imports from developed countries and potential opportunities for Canadian manufacturers to replace these imports. The results of the survey were significant. Over 80% of the respondents reported that the devaluation of the U.S. dollar had increased the costs of their imported rubber goods. The majority, as a consequence, were interested in hearing about Canadian sources of supply for possible substitution for higher-priced imports now being purchased.

These importers indicated a preference to receive information on products from Canadian firms via the mail, personal contact or visits to the Canadian plant. A key consideration in importing the Canadian product was said to be the lack of availability of such a product in the United States.

The survey of U.S. industry associations showed, among other things, that Canadian companies are viewed as capable suppliers of rubber goods to the U.S. market. Canadian goods are perceived to be competitive with U.S. products.

## **I - STUDY OBJECTIVES**

This report is one of a series covering approximately 80 manufacturing sectors commissioned by the U.S. Trade, Tourism and Investment Development Bureau of the Department of External Affairs and written by Peat Marwick. The series is designed to provide a preliminary indication of Canadian export opportunities in the United States that may now exist as a result of the rising cost of offshore imports. The information provided about the nature and size of the U.S. import market, as well as leads and marketing intelligence, should help Canadian companies to determine whether further investigation of opportunities is justified and, if so, to begin such follow-up. The reports are likely to be of particular interest to small and medium-sized Canadian companies that either are not exporting or would like to increase their exports to the United States.

Each sector report identifies the major products imported into the United States from developed countries, explores the effect that the devaluation of the U.S. dollar has had on the price of these imports and indicates which of these products might provide Canadian suppliers with increased export opportunities in the United States. The U.S. Department of Commerce's segmentation of statistics, upon which the review of U.S. imports is based, does not always correspond to the traditional definitions of product sectors in Canada. In a few reports, therefore, there are some differences between the products discussed in the report and those commonly included within that sector. Definitions of what products are covered in each report are, however, provided in all cases so that such differences can be identified and taken into account.

The report also identifies some initial export leads for Canadian manufacturers, lists trade fairs and industry publications favoured by U.S. importers, examines the U.S. importers' perceptions of the impact of a Free Trade Agreement between Canada and the United States on their purchases of Canadian products and provides the relevant tariff tables outlining the implementation stages of the Free Trade Agreement. Analysis of Canadian export industries or international competitiveness was outside the scope of these reports. For specific information on export marketing of their product, Canadian companies are invited to contact the U.S. Trade, Tourism, and Investment Development Bureau or the appropriate Canadian Trade Commissioner in the United States (addresses in final appendix).

## II - CONCLUSIONS OF THE PEAT MARWICK STUDY

The rubber industry encompasses a wide range of product sectors. Rubber and rubber products are found in tires, hose and belting, footwear, automotive components, plumbing components, household articles and countless other components and finished goods. The products included in this study are: hose, pipe and tubing; belts and belting for machinery; household articles; gaskets; and miscellaneous articles of rubber. These products account for the largest rubber import markets served by developed countries.

U.S. shipments of rubber and rubber products for 1987 reached over \$27 billion (U.S.) (est.) while U.S. imports of the products of concern to this study are estimated at well over \$2 billion (U.S.) in 1987. Market shares in the United States for Europe and Japan in general have declined since 1986, while Canada's market share has increased slightly. The bulk of the declining European and Japanese share, however, has been absorbed by such countries as Taiwan and Hong Kong. The U.S. market for rubber and rubber products is expected to sustain little or no growth for the next five years. Canadian firms, therefore, must replace U.S. imports from other countries in order to achieve a larger volume of exports to the U.S. market.

The survey of U.S. importers of the products under examination indicated that over 80% of the respondents were facing rising costs for their imports due to the devaluation of the U.S. dollar. As a consequence, most expressed interest in looking at Canadian sources of supply as alternatives. In addition, approximately 20% of U.S. importers contacted reported that they would increase their purchases from Canada in the event of a Free Trade Agreement between Canada and the United States. Many U.S. importers, however, had not yet considered the consequences of such an agreement on their purchasing patterns.

U.S. importers interested in Canadian products said they would prefer to obtain product information directly from the Canadian company through brochures and product listings, personal contact or a visit by a representative of the U.S. firm to the Canadian plant. Price and quality were said to be less significant considerations in the importers' decision to source outside the United States than the lack of availability of the product in the United States. A few of the U.S. companies interviewed, however, did import products to supplement their domestic supplies.

The survey of U.S. associations connected with the rubber industry indicated that Canadian goods are well regarded in the U.S. market; however, production levels are often viewed as not being high enough to meet the U.S. demand for such products.

Some specific opportunities have been uncovered during the course of the survey of U.S. importers. Sources of supply are being sought for pipe fittings, plumbing specialty products, air hoses, rubber gaskets, industrial rubber hoses and automotive castings. Information on companies desiring these goods is found in Appendix 1. Also, a list of those companies which are generally interested in knowing more about Canadian sources of supply of rubber products in general has been compiled in Appendix 2.

**The Department of External Affairs recommends that Canadian firms should consult the Trade Commissioner closest to each company being considered for contact prior to doing so for advice, assistance and further company information. Canadian Government contacts in Canada and the United States are compiled in Appendix 10.**

### III - U.S. IMPORTS OF RUBBER PRODUCTS

This chapter provides information on recent levels and trends of U.S. imports and a summary of short-term prospects for this sector. Where there are differences in sector definitions between these sources or between them and definitions generally used in Canada, such differences are noted, along with any known implications. In order to improve the usefulness of the information, a definition of which products within the sector are being reported on, and how they were selected, is also provided.

#### SECTOR DEFINITION

The products being reported on were selected on the basis of the customs value of U.S. imports from Japan, Europe and Canada, as reported by the U.S. Department of Commerce (USDOC). The sector definitions used by USDOC effectively defined the products available for inclusion in this report. The selection of products was achieved by first screening all the USDOC broad product groupings, as expressed in 4-digit codes (e.g., articles of rubber or plastics, ns<sup>pf</sup>\* [Schedule A 891.0]). Where combined imports from Japan, Europe and Canada were significant, the list of products was further refined at the more detailed and specific 7-digit level (e.g., gaskets of rubber or plastics [Schedule A 8910960]).

Appendix 3 displays 1986 U.S. imports of all 7-digit products or product groups belonging to the 4-digit category selected for the rubber products report. Those products or product groupings having combined Japanese, European and Canadian imports of over \$80 million (U.S.) in 1986 were identified for further analysis. Following consultation with industry and government officials with expertise in the rubber products sector, other products and product groups which did not meet the above criteria were included where there appeared to be significant commercial interest. Some products and product groups were deleted because there was insufficient commercial interest. Further details on this selection process are provided in Chapter V, Background. Due to refinements of sector definitions and other adjustments, there may be some differences between figures in this report and those in the Overview report published in June 1988. In such cases, the numbers in this report take precedence.

---

\* not specifically provided for

On the basis of the above process, the following products and product groups were selected to be the subject of this report:

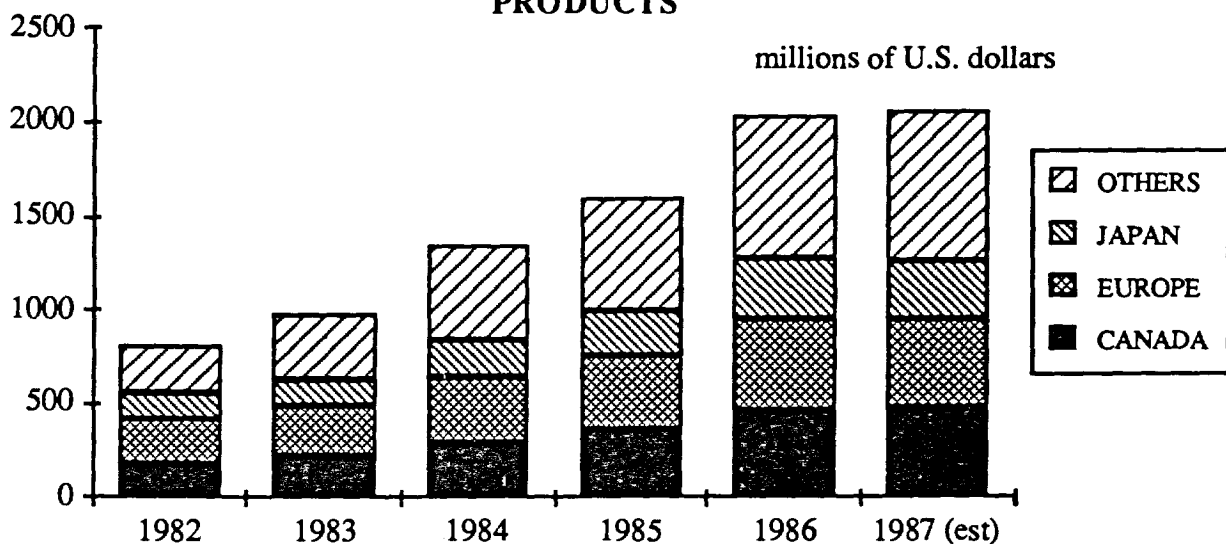
- Hose, pipe and tubing, nspf, of rubber or plastics, with or without attached fittings (Schedule A 8910100);
- Belts and belting for machinery, wholly or in part of rubber or plastics (Schedule A 8910200);
- Household articles, nspf, of rubber or plastics (Schedule A 8910760);
- Gaskets of rubber or plastics (Schedule A 8910960);
- Articles of rubber or plastics, nspf (Schedule A 8910980).

### U.S. IMPORTS 1982-87

Europe and Japan captured 45.2% of the U.S. import market of these products in 1986 (See Appendix 4). Imports of all these product groups have more than doubled from 1982 to 1987, while the market shares of Europe and Japan have stabilized or dropped. (See Chart 1, below).

CHART 1

#### TOTAL U.S IMPORTS OF SELECTED RUBBER/PLASTIC PRODUCTS



Source: *U.S. General Imports and Imports for Consumption*, U.S. Department of Commerce.



The largest U.S. import market for this sector is for miscellaneous articles of rubber or plastics. This product group includes rubber bushings, oil seals, packing, grommets, tape, life saving equipment, stationery, air bags and ground sheets. A more comprehensive listing by CITC commodity classification for the products forming the miscellaneous articles group is contained in Appendix 6. It should be noted that this product classification contains a high proportion of plastic products which generally have higher value than the rubber products.

While Japanese market share of the U.S. rubber and plastic imports market has been decreasing generally, it should be noted that its share in hose, pipe and tubing; belts and belting for machinery; and gaskets has, in fact, continued to increase over the last few years.

As a result of rising prices of developed country imports, it appears that there is opportunity for further growth in Canada's market share of U.S. imports of rubber products. In the event of a Free Trade Agreement between the United States and Canada, these opportunities will increase as tariffs ranging from 2.4% for some conveyor belts to 15% for bicycle inner tubes will become duty free by January 1, 1998. These tariffs are to be reduced in ten stages. A full listing of tariffs is found in Appendix 7. At present, rubber imports are only duty free if made of natural rubber, if they are synthetic rubber in a primary form or are in the form of plates, sheets or strips, or if the product is intended for installation in original motor-vehicle equipment, civil aircraft or agricultural equipment.

## **U.S. INDUSTRY OUTLOOK**

This section is based on the *1988 U.S. Industrial Outlook* published by the USDOC. This information provides a general forecast of short-term prospects and gives an indication of expected trends and developments in the U.S. rubber products sector. While such information may be of interest, readers should proceed with caution in utilizing the data for the following reasons:

Firstly, although the USDOC is the source of both the "U.S. Imports 1982-87" (summarized above) and the "U.S. Industry Outlook", two different systems of product classification are used. Differences may not be obvious. In some cases, slightly different titles reflect very similar sets of products; in others, similar titles for sectors or product groups encompass a slightly different mix

of products. Thus the market forecasts in the "U.S. Industry Outlook" section may cover a slightly different mix of products than the rest of this report.

Secondly, while most sections of the "U.S. Industry Outlook" address the entire sector, others address specific products or product groups. Forecasts made at both levels should be assessed carefully, as they may differ significantly from the prospects of any individual product included within them. It is therefore recommended that outlook data be used only as a general indication of sectoral prospects in the near term.

The outlook for the U.S. synthetic rubber industry is expected to be a continuation of the industry's recent pattern of little or no growth. Synthetic rubbers are produced primarily from chemicals derived from crude oil and natural gas. They can be classified into two major categories: general-purpose elastomers and specialty elastomers. These products are inputs to many other products such as motor vehicle tires, rubber hoses, conveyor belts, molded rubber goods, toys, household articles, etc.

The general-purpose elastomers were originally developed to replace or supplement natural rubber in tires. U.S. production peaked in 1978 and has declined fairly steadily since that time. A combination of lower domestic demand for tire production, decreasing exports and increasing imports are all factors which have led to this decline in the last decade.

The specialty rubbers are elastomers with unique properties designed to meet the specific needs of an industry or application. The production volume for each is comparatively small, which limits the potential for scale economies. However, since they are usually priced higher than general-type elastomers, they are more profitable to produce.

The single largest use of rubber in the United States is for the production of motor vehicle tires. In 1988, U.S. shipments are projected to rise by 2%. However, the U.S. share of world tire production has declined from 50% in 1960 to less than 30% in 1985, and tire imports to the United States have been growing significantly since 1983. The major suppliers in 1987 were Japan (26.7% of import market), Canada (23.3%), South Korea (9.6%) and France (6.4%). The long-term outlook for tires in the United States is a modest growth of 1% to 2% annually.

Another common use for rubber is in the manufacture of hose and belting. The U.S. trade position in hose and belting continued to be negative in 1987. Major suppliers of imports of these products in 1987 were Canada with a 23% share of the market, Japan with 16%, and West Germany with 11%. The outlook for 1988 is for sales to grow by about 2%. This growth rate is expected to be constant over the next five years.

This chapter has provided a definition of the products included within the scope of this report, the criteria used for their selection, and a summary of U.S. imports of those products for 1982-87. Where available, a short-term outlook for the corresponding U.S. industry has also been provided. As this report is only intended to provide a sectoral overview and an indication of the opportunities that may exist for increased Canadian exports, individual readers are strongly encouraged to conduct more in-depth research on any potential opportunities identified.

**Users of this report who are interested in undertaking further research into specific markets are also encouraged to contact any of the Canadian Government Trade Development offices listed in the final Appendix to this report to determine what assistance may be available to them.**

## IV - MARKET STUDY

### SURVEY OF U.S. IMPORTERS

The U.S. importers of rubber products interviewed were selected from a variety of sources including the report provided by the *Journal of Commerce (JOC) Piers Port Import/Export Reporting Service*. This report contained three months of 1987 shipping data and ranked importers from major developed countries by volume of imports. This list was supplemented by information provided by External Affairs' posts in the United States and by lists from trade associations and numerous industry publications.

The study as a whole will examine approximately 80 product sectors. The number of interviews to be conducted for each sector will be dependent on the level of concentration in the industry and the diversity of products within the various sectors. In total, over 4,000 interviews will be carried out with U.S. companies. The number of companies contacted per sector will vary from 40 to over 100. In most cases, a minimum of 30 interviews with potential buyers will be completed. For the rubber sector, 48 questionnaires were completed.

#### Interview Results

For the 48 respondents interviewed, Table 1, below, illustrates the number of respondents importing each product under consideration and the number of respondents that consider that product a major import.

**Table 1**

Product	Number of Respondents	
	Importing each Product	Reporting Product as Major Import
Components	25	20
Other belts	12	5
Conveyor belts	9	4
Household articles	9	2
Hoses	6	5
V-belts	6	4
Tires	5	5
Gaskets	4	4

Of the U.S. importers surveyed, the most popular imports of rubber products were components. These components included items such as weatherstripping, joiners, couplings, expansion joints, raising seals for containers, suction cups, conveyor parts and erasers.

Table 2, below, illustrates the major exporting countries supplying the U.S. importers surveyed, the number of respondents supplied by each country and the overall level of satisfaction of the importers for their suppliers. A fuller presentation of these results for all countries supplying products to the respondents is provided in Appendix 8.

**Table 2**

<b>Country of Origin</b>	<b>No. of Respondents Being Supplied</b>	<b>Average Level of Satisfaction (Max. = 5.0)</b>
Japan	17	4.59
United Kingdom	10	4.50
Taiwan	9	3.75
South Korea	8	3.71
Italy	6	4.67
West Germany	6	3.83

The results of the survey showed that the majority of the respondents were satisfied with their suppliers while a few expressed dissatisfaction with high prices, poor quality, language barriers and delivery delays. The reasons given for purchasing from current suppliers included:

- not available in the United States (51.1% of respondents);
- lower prices (31.1% of respondents);
- superior quality (13.3% of respondents);
- supplementary supply for domestic sources (11.1% of respondents).

An overwhelming majority of the respondents (83%) reported that the devaluation of the U.S. dollar against the Japanese and European currencies had increased the cost of their imports and many expressed interest in learning more about Canadian products as possible alternative

sources of supply. While less than half had used Canadian sources of supply, the majority of those that had were satisfied with Canadian suppliers. Only a few of those who had never tried Canadian products expressed a distinct lack of interest in hearing more about Canadian companies and the products available. The following reasons given for their lack of interest were:

- the purchasing decision is made through its parent company;
- the company is satisfied with its current suppliers;
- the imported product, e.g. natural rubber is not available in Canada.

The majority of U.S. importers responding to the survey were interested in receiving product listings and prices in the mail from the Canadian firm, and many would welcome direct contact by the Canadian manufacturer. These respondents also indicated a preference for visiting the Canadian firm to obtain more information on the company and its products. Information provided by the manufacturer (as compared to other sources of information) was reported as the most frequently used in the purchasing decision. The survey showed that these importers are also inclined to obtain information on products and companies during trade fairs. The most popular trade fairs were said to be the "National Retread Association" and "National Tire Dealers Association". Industry publications were also found to be popular sources of information on products and sources of supply. The major publications read are *Rubber and Plastic News*, *Rubber World*, *Tire Review*, *National Tire Dealers*, *Retreader's Journal*, and *Modern Tire Dealer*.

In response to the question of the effect on their purchasing policy of a Free Trade Agreement between Canada and the United States, 20% of U.S. importers contacted reported that they would certainly increase their purchases from Canada. Approximately 34% of respondents had not considered the impact of such an agreement, while the remainder did not expect the Agreement to have any effect.

While 84% of the respondents are interested, in general, in hearing from Canadian companies about available products, six U.S. importers are currently seeking sources of supply for specific products. These firms are:

- **Durst Industries** is interested in hearing from suppliers of plumbing specialty products;

- **Dunlop Industries** is searching for additional suppliers of air hoses;
- **Hercules Tire** is interested in hearing from Canadian sources for tires, tubes and raw materials used to produce rubber compounds;
- **McGregor Mavire USA Inc.** is seeking sources of supply for rubber gaskets for hatch covers;
- **Semperit Industrial Products Inc.** would like to hear from any Canadian suppliers of industrial rubber hoses;
- **CONI-SEAL** is searching for additional sources of supply for automotive castings.

More information on these companies is found in Appendix 1, and a listing of U.S. importers who are interested in Canadian sources of supply of rubber products in general is found in Appendix 2.

## **SURVEY OF U.S. ASSOCIATIONS**

U.S. industry associations were contacted in order to supplement information provided by individual importers and to provide an industry perspective on trade in the rubber and rubber products industry. The industry associations contacted and their mandates are as follows:

- **International Institute of Synthetic Rubber Producers** provides aid in the production of reliable and accurate information on the synthetic rubber industry through contacts with national and international firms and with research faculties of a broad range of universities and government research councils. This information is distributed to its members via newsletters and to the public through news briefs, press releases and reports;
- **Rubber Manufacturers' Association** is a trade association for the rubber industry of the United States;
- **Rubber Trade Association of New York** promotes the business of natural rubber trade in the United States.

The associations were interviewed to obtain the following information:

- market trends for the rubber industry;
- the effect of the devaluation of the dollar on trade in the U.S. rubber industry;

- major industry trade fairs;
- major industry publications;
- the potential effect of Free Trade on Canada-United States trade in rubber goods;
- their opinion on the strengths and weaknesses of the Canadian rubber industry.

### **Interview Results**

While none of the industry associations are agreed as to the forecasted growth for the industry, all report that growth will be slow (less than or equal to 3%) for the next five-year period. Their responses concerning the effect of the devaluation of the U.S. dollar on trade in rubber products were inconclusive. The Rubber Manufacturers' Association reported that U.S. imports will increase from Canada, Europe and Japan. The International Institute of Synthetic Rubber Producers expected decreased imports from Europe, Japan, Korea, and Brazil and increased exports to these countries. The Rubber Trade Association of New York reported that the price of synthetic and natural rubber is expected to remain fairly stable. With respect to a Free Trade Agreement between Canada and the United States, the associations felt that trade was likely to increase both ways, possibly with greater sales into Canada because of the reduction in tariffs.

The Canadian rubber industry was perceived positively by the U.S. associations. The single deficiency reported was that the production levels were often not high enough for the U.S. market.

The U.S. industry associations reported that there were no trade fairs held for the rubber industry (excluding tires) in the United States. The function of the trade fairs was served by the involvement of the rubber industry's senior management in the annual meetings of the major associations. The associations have provided names of industry publications which are popularly read in the United States and which should be of interest to Canadian exporters. These are listed in Appendix 9.



## V - BACKGROUND

Six years ago, the United States was incurring modest trade deficits which were offset by more than \$140 billion (U.S.) in payments from abroad on U.S. foreign investments. The U.S. budget was usually in deficit, but this was again more than offset by domestic savings. The net effect was a positive current account balance.

As the U.S. economy picked up steam after the 1981-82 recession, demand rose faster than output. Imports increased drastically to fill the gap. By the end of 1983, the trade deficit had ballooned to nearly \$69 billion (U.S.). These events continued into 1985 resulting in a trade deficit of \$148 billion (U.S.). The federal budget deficit more than doubled as a share of GNP, and savings fell to record lows.

Under this pressure, the U.S. dollar began to lose value on the international exchange market. By the end of 1987, the U.S. dollar lost 48% of its value against the Japanese yen, 48% against the German mark, 44% against the Danish krona, 43% against the French franc and 39% against the Italian lira. In fact, the U.S. dollar had fallen against all major western industrialized countries except Canada. By the end of 1987, the trade deficit reached a record \$171 billion (U.S.), as import prices rose faster than the fall in import volumes.

The 1988 first quarter figures continue to show the value of U.S. currency declining (but stabilizing) relative to most western industrialized countries. These currency adjustments are only beginning to translate into changes in trade patterns. Exporters to the United States who made large profits were able to pare their profits for many months before they were forced to raise prices. In many cases, however, the profits of leading Japanese and European exporting companies have plunged by 40% to 80%, and the companies have been forced to increase prices. No immediate changes were reflected in the trade figures, as the dollar volumes were maintained while the unit volumes dropped.

The December 1987 trade figures promise a change in direction of trade as the nominal monthly deficit dropped to \$12.2 billion (U.S.), well below the \$14.3 billion (U.S.) monthly average for the whole of 1987. Stubbornly high imports seem to be responding to the weaker U.S. dollar. These developments should help to stimulate two-way trade between Canada and the United States. Since the value of U.S. and Canadian currencies relative to one another has remained fairly

constant, the increased value of developed country currencies against North American currencies should significantly increase the opportunities for Canadian manufacturers and service suppliers to sell into the United States, and likewise for U.S. manufacturing and service industries to sell into Canada.

## STUDY APPROACH

The overall study approach for analyzing the opportunities for Canadian suppliers to replace European and Japanese imports into the United States started at a fairly high level of product aggregation for all U.S. imports. Through the application of selection criteria, the focus of the analysis was progressively narrowed to those opportunities at the lowest available level of product disaggregation that would most likely result in increased Canadian exports into the U.S. market. The progression also involved moving from the identification of such opportunities, using statistical analysis, to substantiating the opportunities through interviews with representatives of U.S. purchasers of imports from developed countries.

In determining export opportunities for Canadian suppliers, U.S. import statistics were assembled for the years 1981 through to 1985. A five-year time period was chosen in order to distinguish between "established" import markets and "temporary" import markets. Where imports of European and Japanese goods into the United States have had sustained volumes over a period of several years, it is less likely that these imports represent a short-term phenomenon or that U.S. purchasers would be able to quickly change their sourcing to domestic suppliers. For the initial screening, U.S. Schedule A import statistics were compiled at the 4-digit level.

All U.S. imports (at the 4-digit level) from developed countries with import values exceeding one million dollars (U.S.) were identified for the selected years and placed in descending order of value. From this list, the U.S. Trade, Tourism and Investment Development Bureau initially chose 26 for further analysis. Each commodity was broken down into a finer level of classification, the 7-digit level, and an investigation made to determine whether there existed any Canadian firms that produced similar products and could pursue the opportunities which may be uncovered. The expansion of the Schedule A codes from the 4-digit level to the 7-digit level was fairly straightforward, and a listing of these commodities and their import customs value was prepared for 1986. The Canadian firms were identified by accessing the Department of External Affairs' WIN database. This computerized database, accessible at all major posts abroad, contains

information on Canadian manufacturers and the products they produce. It should be noted that although the WIN database is not yet complete, it is sufficiently advanced for the purposes of this study.

From this list, those products or product groupings having combined Japanese, European and Canadian imports of over \$80 million (U.S.) in 1986 were identified for further analysis. Following consultation with industry and government officials with expertise in each sector, other products and product groups which did not meet the above criteria were added to the sector where there appeared to be significant commercial interest to have them included. Some products and product groups were deleted because there was insufficient commercial interest in them.

The next stage in the analysis was to identify major U.S. importers of the commodities selected, to develop a questionnaire and to interview the importers. A questionnaire was designed to determine, for each company contacted:

- What were the major products being imported?
- What were the countries of origin of these imports? What was their level of satisfaction with each of their suppliers?
- Why were domestic products not used?
- What effect did the devaluation of the U.S. dollar have on the price of the imports?
- Were Canadian sources ever used? If so, were they satisfied with Canadian suppliers?
- Would the company be interested in knowing more about Canadian sources of supply?
- How would they like to receive information from Canadian suppliers? What information sources do they use to make purchasing decisions?
- Are there any seasonal patterns in purchasing?
- Do the companies face barriers to sourcing from Canada?
- Will a Free Trade Agreement between Canada and the United States affect their purchasing policy?

Telephone interviews were conducted with major importers and, when requested, questionnaires were mailed out.

It was recognized that there were a variety of reasons why, in certain situations, the rise in price of imported goods would not translate into significant opportunities for Canadians to export into the U.S. market. These included:

- Other attributes of the commodity outweigh considerations of price, i.e., quality, design, etc.;
- The commodity is an input into a final product, and the value of the input relative to the final product is minimal;
- A long-term supply relationship has been established between the U.S. purchaser and current exporters whereby the U.S. customer relies on the exporter's proven ability to respond quickly to needed changes;
- The U.S. purchaser is a captive customer of the parent company;
- The U.S. purchaser is restricted by licence from buying other suppliers' goods;
- Domestic sourcing is a viable option;
- The imported commodity is a luxury good with relatively non-price-sensitive demand.

Therefore, the questionnaire was also designed to determine the extent to which these and other factors may restrict the opportunities identified by the statistical analysis.

Following the importer survey, U.S. associations representing the industry were interviewed to obtain information on a sectoral basis. These associations provided information on:

- The market trends for the industry;
- The effect of the devaluation of the U.S. dollar on the industry;
- The potential effect of Free Trade on Canada-U.S. trade for the industry;
- Their opinion of the strengths and weaknesses of the Canadian industry.

The results of all these steps were summarized in a draft report for each sector and submitted for review to an industry expert, the relevant Canadian industry association(s) and the DRIE official responsible for the sector.

**APPENDIX 1**  
**U.S. IMPORTERS SEEKING**  
**SOURCES OF SUPPLY FOR**  
**SPECIFIC PRODUCTS**

Name: CONI-SEAL  
Address: 5007 Industrial Road  
Farmingdale, NJ 07727  
U.S.A.  
Contact: Mr. Frank Paganto, Purchasing Manager  
Telephone: 201-938-3150  
Fax: 201-938-6443

- Imports automotive gaskets from Taiwan and South Korea.
- Price is a significant consideration in the decision to import.
- Has tried Canadian products.
- Prefers to be contacted by the Canadian firm via brochures, trade fairs, and/or a visit by a representative to the Canadian company and its facilities.
- Attends Automotive Parts Association Show in Chicago.
- Actively seeking sources of supply for automotive castings.

Name: Dunlop Industries  
Address: 7251 National Drive  
Dorsey, MD 21076  
U.S.A.  
Contact: Mr. St. Laurent, Distribution Manager  
Telephone: 301-796-8100  
Fax: 301-796-5561

Imports rubber hoses from Italy, United Kingdom and Australia.

Has tried Canadian products.

Has no preference as to method of receiving information about a Canadian firm.

Attends NAHOD in New Orleans.

Reads *Rubber and Plastics* and *Petroleum*.

Actively seeking sources of supply for air hoses.



Name: Durst Industries  
Address: 1115 Globe Avenue  
Mountainside, NJ 07092  
U.S.A.  
Contact: Mr. J. Rosenkranz, President  
Telephone: 201-789-2880  
Telex/Fax: 201-789-2911 (Fax)  
237134 DURST-UR (Telex)

- Imports rubber household articles from Hong Kong, South Korea and Taiwan.
- Has never tried Canadian products. Would be surprised if Canadian products are competitive.
- Prefers initial contact via mailed brochures.
- Seeking alternate sources for plumbing specialty products.

Name: Hercules Tire  
Address: 1300 Morrival Blvd.  
Findlay, OH 45840  
U.S.A.  
Contact: Mr. James Hurt, Purchasing Agent  
Telephone: 419-423-7202  
Telex: 241277

- Imports tires from Taiwan, South Korea and Japan.
- Has tried Canadian products.
- Prefers to be contacted by the Canadian firm via brochures, trade fairs, a manufacturer's representative and/or personal contact.
- Participates in the National Tire Dealers Retreaders Association (NTDRA) and American Retreaders shows.
- Actively seeking sources of supply for tires, tubes and raw materials used to produce rubber.

Name: McGregor Mavire USA Inc.  
Address: 135 Durmody Street  
Cranford, NJ 07016  
U.S.A.  
Contact: Ms. Linda Scholtz, Purchaser  
Telephone: 201-272-8440  
Fax: 201-352-6048

- Imports gaskets for hatch covers from Norway.
- Has a sister company located in Canada.
- Price is a significant consideration in the decision to import.
- Prefers to be contacted by the Canadian firm via brochures, a distributor and/or a manufacturer's representative.
- Purchasing decisions are made mainly at the corporate level and by personal contacts.
- Actively seeking sources of supply for rubber gaskets for hatch covers.

**Name:** Semperit Industrial Products Inc.  
**Address:** 103 Spring Valley Road  
Montvale, NJ 07645  
U.S.A.  
**Contact:** Mr. Manfred Reichel, President  
**Telephone:** 201-573-9026  
**Fax:** 201-573-0728

- Imports conveyor belts and V-belts.
- Subsidiary of foreign company.
- Has never tried Canadian products.
- Inputs to the purchasing decision include parent company, trade associations, recommendations from personal contact and manufacturers.
- Actively seeking sources of supply for industrial rubber hoses.



**APPENDIX 2**  
**U.S. IMPORTERS GENERALLY**  
**SEEKING SOURCES**  
**OF SUPPLY**

## U.S. IMPORTERS SURVEYED

Company: ABC Treadco Inc.  
Address: P.O. Box 48  
Fort Smith, AR 72902  
Contact: Ms. Sharon Thornes  
Title: Secretary  
Telephone: 501-785-6398  
Telex/Fax: 501-785-6009 (Fax)

Company: Ace Hardware Corp.  
Address: 2200 Kensington Court  
Oak Brook, IL 60517  
Contact: Mr. Murray Armstrong  
Title: Import Manager  
Telephone: 312-990-2809  
Telex/Fax: 312-990-1066 (Fax)

Company: CKR Industries  
Address: Route 3, Baxter Lane  
Winchester, TN 37398  
Contact: Mr. Chuck King  
Title: Purchasing Manager  
Telephone: 615-967-5189  
Telex/Fax: 615-967-3140 (Fax)

Company: CONI-SEAL  
Address: 5007 Industrial Road  
Farmingdale, NJ 07727  
Contact: Mr. Frank Paganto  
Title: Purchasing Manager  
Telephone: 201-938-3150  
Telex/Fax: 201-938-6443 (Fax)

Company: Dunlop Industries  
Address: 7251 National Drive  
Dorsey, MD 21076  
Contact: Mr. St. Laurent  
Title: Distribution Manager  
Telephone: 301-796-8100  
Telex/Fax: 301-796-5561 (Fax)

Company: Durst Industries  
Address: 1115 Globe Avenue  
Mountainside, NJ 07092  
Contact: Mr. J. Rosenkranz  
Title: President  
Telephone: 201-789-2880  
Telex/Fax: 201-789-2911 (Fax)  
237134 DURST-UR (Telex)

Company: East Bay Tire  
Address: 225 Third Street  
Oakland, CA 94607  
Contact: Mr. Dick Blanchard  
Title: Controller  
Telephone: 415-444-8811  
Telex/Fax: 415-444-1484 (Fax)

Company: Firestone Tire and Rubber Co.  
Address: 1200 Firestone Parkway  
Akron, OH 44317  
Contact: Mr. Bill Burley  
Title: Import Specialist  
Telephone: 216-379-7000  
Telex/Fax: 216-379-6386 (Fax)  
666114 (Telex)

Company: Gerrard Pearce  
Address: 691 Main Street  
Hanover, MA 02339  
Contact: Ms. Margie Connors  
Title: Operation Manager  
Telephone: 617-871-1515  
Telex/Fax: 617-878-1849 (Fax)  
928358 (Telex)

Company: Hercules Tire  
Address: 1300 Morrill Blvd.  
Findlay, OH 45840  
Contact: Mr. James Hurt  
Title: Purchasing Agent  
Telephone: 419-423-7202  
Telex/Fax: 241277 (Telex)

**Company:** Himark Enterprises Inc.  
**Address:** 155 Commerce Drive  
Hauppauge, NY 11787  
**Contact:** Mr. Gary Miniman  
**Title:** Import Manager  
**Telephone:** 516-273-3300  
**Telex/Fax:** 516-435-0558 (Fax)  
640512 (Telex)

**Company:** Hydraulic Engineering Inc.  
**Address:** P.O. Box 548, Orange Park  
Jacksonville, FL 32067-0548  
**Contact:** Mr. Palmer Clarkson  
**Title:** President  
**Telephone:** 904-264-6336  
**Telex/Fax:** 904-264-7322 (Fax)

**Company:** Jason Industrial  
**Address:** 340 Kaplan Drive  
Fairfield, NJ 07006  
**Contact:** Mr. Philip Kohenca  
**Title:** Vice-President  
**Telephone:** 201-227-4904  
**Telex/Fax:** 201-227-1651

**Company:** Kent Sussex Tire Service  
**Address:** P.O. Box 412  
Milford, DE 19963  
**Contact:** Mr. Garry Lawson  
**Title:** Purchasing Agent  
**Telephone:** 302-422-0409/3337  
**Telex/Fax:** 302-422-7588 (Fax)

**Company:** McDonald-Hill International  
**Address:** P.O. Box 39365  
Los Angeles, CA 90039  
**Contact:** Mr. McDonald  
**Title:** Owner  
**Telephone:** 818-246-0992  
**Telex/Fax:** 314184 MHI (Telex)

**Company:** McGregor Mavire USA Inc.  
**Address:** 135 Durmody Street  
Cranford, NJ 07016  
**Contact:** Ms. Linda Scholtz  
**Title:** Purchaser  
**Telephone:** 201-272-8440  
**Telex/Fax:** 201-352-6048 (Fax)

**Company:** Mile Hi Crown  
**Address:** 1925 Blake Street  
Suite 100  
Denver, CO 80202  
**Contact:** Ms. Jane Miller  
**Title:** Showroom Manager  
**Telephone:** 303-292-1313  
**Telex/Fax:**

**Company:** Moores Retread and Tire  
**Address:** P.O. Box 3125  
Shreveport, LA 71133  
**Contact:** Mr. Dan Hutchison  
**Title:** General Sales Manager  
**Telephone:** 318-687-7955  
**Telex/Fax:**

**Company:** Nishikawa Standard  
**Address:** Indiora-Morrowa Street  
Topeka, IN 46571  
**Contact:** Mr. Yeayasuo Nishikawa  
**Title:** Controller  
**Telephone:** 219-593-2156  
**Telex/Fax:** 219-593-2397 (Fax)

**Company:** Oliver Rubber  
**Address:** 1200 - 65th Street  
Oakland, CA 94662  
**Contact:** Ms. Sandra Peterson  
**Title:** Buyer  
**Telephone:** 415-654-7711  
**Telex/Fax:** 415-655-6319 (Fax)

**Company:** Power Track Inc.  
**Address:** 4605 Campbell's Run Road  
Pittsburgh, PA 15205  
**Contact:** Mr. Tony Biondi  
**Title:** National Sales Manager  
**Telephone:** 412-787-4673  
**Telex/Fax:** 412-787-8520 (Fax)

**Company:** Proco Products  
**Address:** P.O. Box 590  
Stockton, CA 95201  
**Contact:** Mr. Gene Johnson  
**Title:** Import Manager  
**Telephone:** 209-943-6088  
**Telex/Fax:** 209-943-0242 (Fax)



Company: Purcell Tire and Rubber  
Address: 300 Hall Street  
Potosi, MO 63664  
Contact: Mr. Perry Farrow  
Title: Purchasing Manager  
Telephone: 314-438-2131  
Telex/Fax: 314-438-2151

Company: Radix Group International  
Address: 2355 South Arlington Heights  
Arlington Heights, IL 60005  
Contact: Mr. Carl Hulseberg  
Title: Import Traffic Analyst  
Telephone: 312-364-8200  
Telex/Fax: 312-364-9008 (Fax)

Company: Retread Inc.  
Address: 1661 North McDuff Avenue  
Jackson, FL 32205  
Contact: Mr. Wayne Johnson  
Title: Owner  
Telephone: 904-384-2259  
Telex/Fax:

Company: Robert Bosch Packaging  
Address: 121 Corporate South  
Plainfield, NJ 07080  
Contact: Mr. Steve Oufiew  
Title: Purchasing Agent  
Telephone: 201-753-3700  
Telex/Fax: 201-668-7753 (Fax)

Company: Robes U.S.A. Inc.  
Address: P.O. Box 1934  
Grand Rapids, MI 49501-1934  
Contact: Mr. John Steele  
Title: Manager  
Telephone: 616-532-0220  
Telex/Fax: 616-532-5577 (Fax)

Company: Seiwo Bussan America  
Address: 51 East 47th Street  
New York, NY 10017  
Contact: Mr. Iro Toyota  
Title: Imports Manager  
Telephone: 212-697-9099  
Telex/Fax: 212-490-5688 (Fax)

Company: Semperit Industrial Products  
Inc.  
Address: 103 Spring Valley Road  
Montvale, NJ 07645  
Contact: Mr. Manfred Reichel  
Title: President  
Telephone: 201-573-9026  
Telex/Fax: 201-573-0728 (Fax)

Company: Torrington Incorporated  
Address: 59 Field St.  
Torrington, CT 06790  
Contact: Mr. Ray Holtzman  
Title: Purchasing Manager of  
Precision Components  
Telephone: 203-482-9511  
Telex/Fax: 203-482-9511 EXT. 2920 (Fax)

Company: Trans World Tire  
Address: 6807 Adamo Drive  
Tampa, FL 33619  
Contact: Ms. Patricia Battle  
Title: Secretary  
Telephone: 813-621-2041  
Telex/Fax: 52427 TRANS TIRE TPA

**APPENDIX 3**  
**1986 U.S. IMPORTS OF**  
**SELECTED RUBBER OR PLASTIC PRODUCTS**  
**(SCHEDULE A 891.0)**

**APPENDIX 3**  
**RUBBER PRODUCTS**

**1986 Imports (thousands of U.S. dollars)**

	<b>Total U.S. Imports</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>	<b>Other</b>
<b>Total for all items in bold type which are the focus of this study</b>	<b>2,030,696</b>	<b>455,304</b>	<b>530,660</b>	<b>318,798</b>	<b>725,934</b>
Total for all items in standard type which are relevant to the study	801,985	97,624	146,828	56,101	501,432

**891.0 Articles of Rubber or Plastics, Nspf\***  
**1986 Imports (thousands of U.S. dollars)**

Schedule A	Commodity Description	Total U.S. Imports	Canada	Europe	Japan	Other
8910100	Hose, pipe and tubing, nspf, of rubber or plastics, with or without attached fittings	214,138	52,237	56,592	62,150	43,159
8910200	Belts and belting for machinery, wholly or in part of rubber or plastics	126,893	13,260	56,765	28,235	28,633
8910430	Vinyl asbestos tile	2,855	1,742	0	0	1,113
8910445	Sheet vinyl flooring	33,565	17,184	13,014	2,040	1,327
8910465	Floor coverings of rubber or plastics, nspf	39,675	4,406	9,240	2,381	23,648
8910480	Wall covering (including tile), nspf, of rubber or plastics	3,753	150	2,785	94	724
8910500	Religious articles (nativity scenes, figurines, etc.), nspf, of rubber or plastics	53,108	681	5,676	1,224	45,527
8910620	Nursing nipples and pacifiers of rubber or plastics	8,807	0	3,680	294	4,833
8910640	Hygienic and pharmaceutical articles of rubber or plastics, nspf	18,644	631	8,927	589	8,497
8910720	Articles for preparing, serving or storing food or beverages of rubber or plastics	37,911	984	4,534	7,648	24,745

\*not specifically provided for

**891.0 Articles of Rubber or Plastics, Nspf\***  
**1986 Imports (thousands of U.S. dollars) (Cont'd)**

<b>Schedule A</b>	<b>Commodity Description</b>	<b>Total U.S. Imports</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>	<b>Other</b>
8910730	Clothespins of rubber or plastics	1,104	0	137	0	967
8910740	Curtains, table covers, mats, furniture slipcovers, etc. of rubber or plastics	205,930	1,698	1,457	3,916	198,859
<b>8910760</b>	<b>Household articles, nspf, of rubber or plastics</b>	<b>291,979</b>	<b>35,688</b>	<b>33,046</b>	<b>31,687</b>	<b>191,558</b>
8910905	Beads (except pearls) not strung, etc., spangles and imitation gemstones, of plastics	4,429	0	1,743	1,138	1,548
36 8910910	Plastic fastening barbs and similar devices	1,282	0	0	149	1,133
8910915	Nonthermic, nonornamental devices for curling hair	6,364	0	838	164	5,362
8910925	Sausage casings, nspf, whether or not cut to length	42,048	242	37,333	4,257	216
8910930	Bags, envelopes or similar containers of rubber or plastics for packaging merchandise	112,217	37,050	13,703	5,448	56,016
8910935	Containers, nspf, of rubber or plastics for packaging merchandise	139,199	32,013	39,935	24,485	42,766
8910955	Pneumatic mattresses and other inflatable articles, nspf	91,094	843	3,826	2,274	84,151
<b>8910960</b>	<b>Gaskets of rubber or plastics</b>	<b>214,273</b>	<b>68,413</b>	<b>63,225</b>	<b>49,910</b>	<b>32,725</b>
<b>8910980</b>	<b>Articles of rubber or plastics, nspf</b>	<b>1,183,413</b>	<b>285,706</b>	<b>321,032</b>	<b>146,816</b>	<b>429,859</b>

\*not specifically provided for

**APPENDIX 4**  
**1986 U.S. IMPORTS OF SELECTED RUBBER**  
**OR PLASTIC PRODUCTS FROM**  
**EUROPE AND JAPAN**  
**BY COUNTRY**

**1986 U.S. IMPORTS OF SELECTED RUBBER OR PLASTIC  
PRODUCTS FROM EUROPE AND JAPAN  
BY COUNTRY  
(thousands of U.S. dollars)**

COUNTRY	SCHEDULE A					TOTAL	%
	8910100	8910200	8910760	8910960	8910980		
Belgium-Luxembourg	610	665	2,624	292	8,600	12,791	0.6
Denmark	823	826	451	662	8,415	11,177	0.6
Finland	631	75	75	169	5,016	5,966	0.3
France	3,719	2,041	3,691	14,739	43,202	67,392	3.3
Italy	12,022	3,693	10,655	6,292	34,848	67,510	3.3
Netherlands	2,646	3,502	1,415	347	8,134	16,044	0.8
Norway	413	-	86	158	2,287	2,944	0.1
Spain	1,072	1,492	457	271	2,864	6,156	0.3
Sweden	2,874	583	956	5,316	12,816	22,545	1.1
Switzerland	1,792	13,005	2,626	589	13,961	31,973	1.6
United Kingdom	12,917	12,378	2,575	13,063	46,788	87,721	4.3
West Germany	17,073	18,505	17,435	21,327	134,101	198,441	9.8
Total for Europe	56,592	56,765	33,046	63,225	321,032	530,660	26.1
Japan	62,150	28,235	31,687	49,910	146,816	318,798	15.7
Total for Europe and Japan	118,742	85,000	64,733	113,135	467,848	849,458	41.8
Total Imports	214,138	126,893	291,979	214,273	1,183,413	2,030,696	

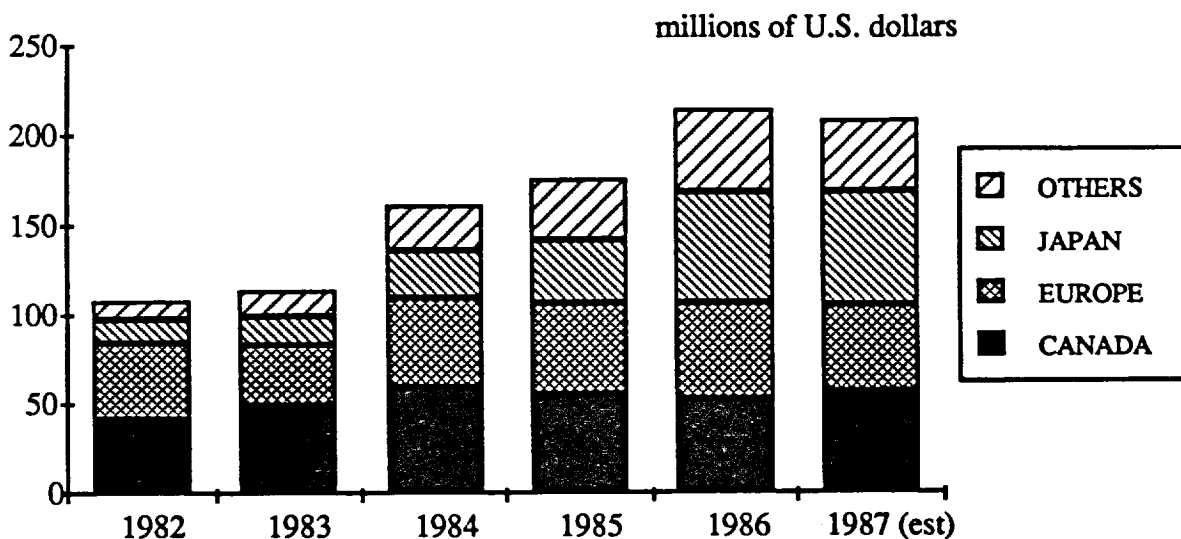
**APPENDIX 5**  
**1982 - 1987 IMPORTS OF**  
**SELECTED RUBBER OR PLASTIC PRODUCTS**



# U.S. IMPORTS OF SELECTED RUBBER OR PLASTIC PRODUCTS

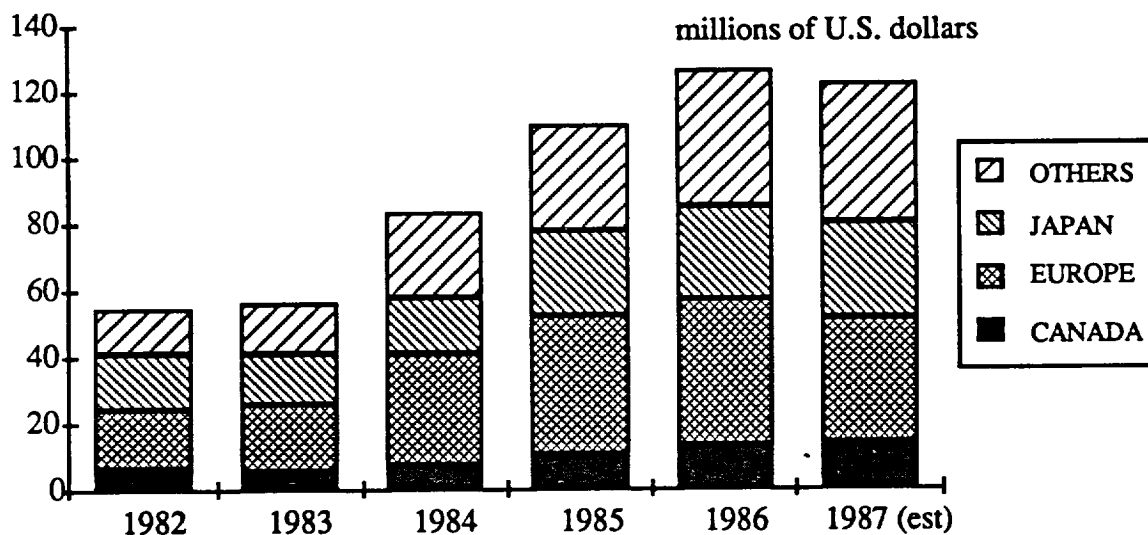
## HOSE, PIPE AND TUBING, NSPF, OF RUBBER OR PLASTICS, WITH/WITHOUT ATTACHED FITTINGS

### SCHEDULE A 8910100



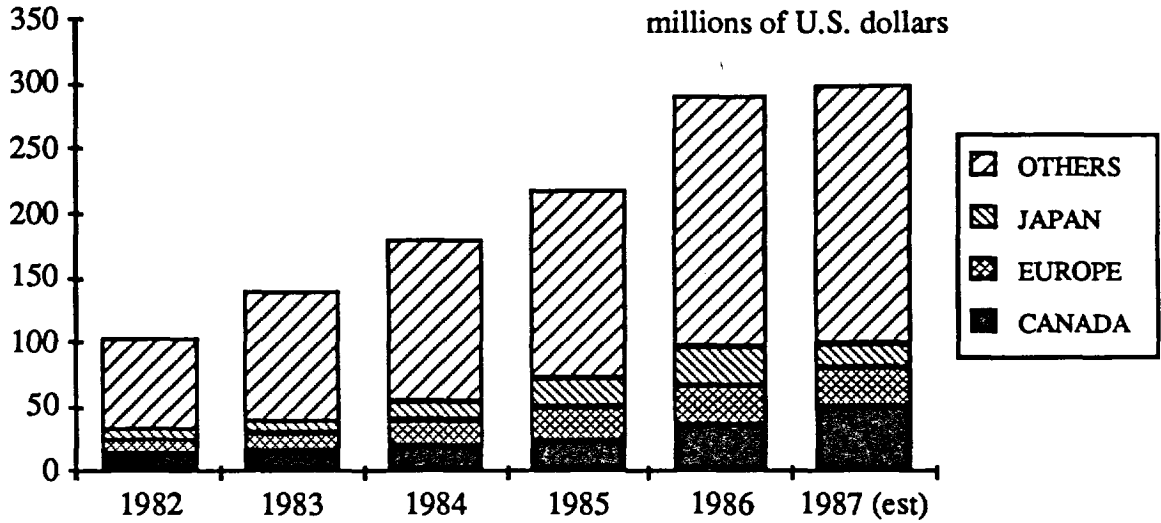
## BELTS AND BELTING FOR MACHINERY, WHOLLY OR IN PART OF RUBBER OR PLASTICS

### SCHEDULE A 8910200

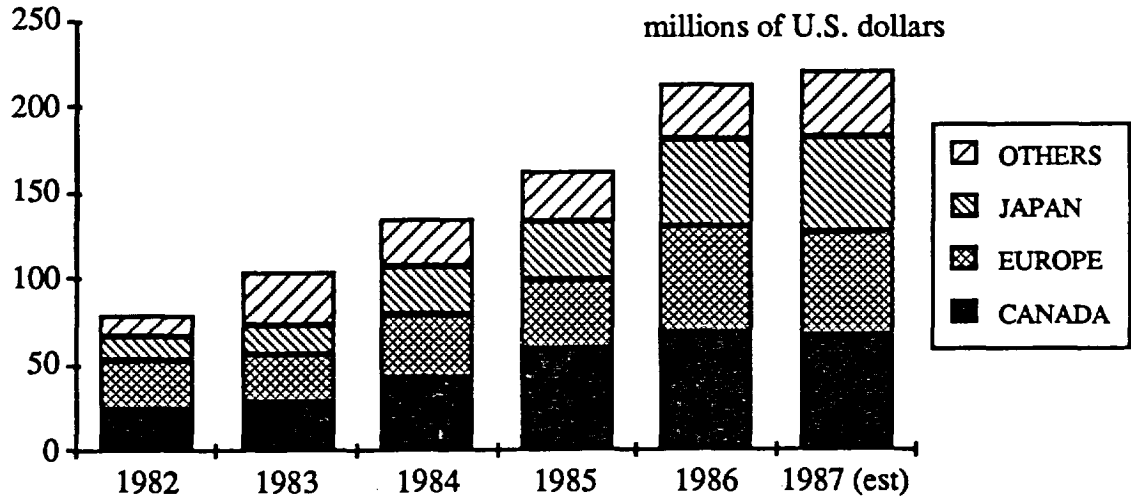


**U.S. IMPORTS OF SELECTED RUBBER OR PLASTIC PRODUCTS**  
(Continued)

**HOUSEHOLD ARTICLES, NSPF, OF RUBBER OR PLASTICS**  
SCHEDULE A 8910760



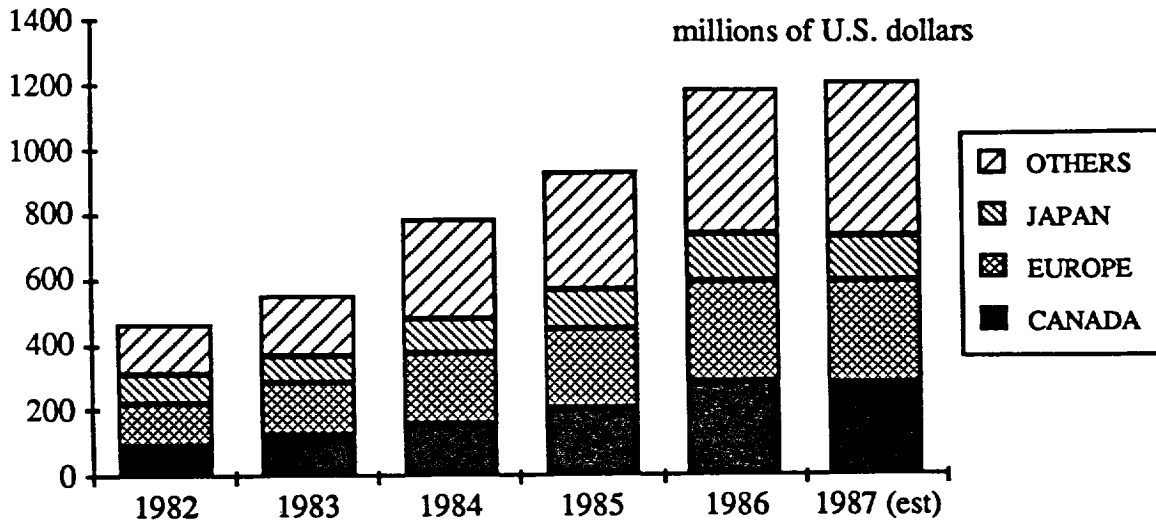
**GASKETS OF RUBBER OR PLASTICS**  
SCHEDULE A 8910960



**U.S. IMPORTS OF SELECTED RUBBER OR PLASTIC PRODUCTS**  
(Continued)

**ARTICLES OF RUBBER OR PLASTICS, NSPF**

SCHEDULE A 8910980



**APPENDIX 6**  
**DESCRIPTION OF MISCELLANEOUS**  
**ARTICLES OF**  
**RUBBER OR PLASTICS**

**SCHEDULE A 8910980 CONVERSION TO CITC COMMODITY  
CLASSIFICATION**

**Articles of rubber or plastics, nspf**

<u>CITC code</u>	<u>Commodity Description</u>
3252020	Bushings, rubber
3252030	Seals, oil, rubber
3252040	Rings, packing, rubber
3252060	Gasket material or stock rubber in sheets
3252090	Rubber packing, nes**
3253640	Grommets, rubber
3259940	Boots and caps, rubber, dust or grease covers
3259950	Tape, rubber, industrial
3259970	Tape, parafilm
3259990	Rubber fabricated materials, nes
4257710	Vulcanized fibre material
4259010	Tape, plastic
4259929	Strapping, plastic, nes
4259945	Wheels, plastic
4259950	Mouldings, plastic
4259951	Blocks, plastic, punched or drilled
4259952	Valves, plastic
4259953	Extruded polyvinyl chloride welt
4259954	Channel, plastic, punched or drilled
4259955	Angles, plastic, punched or drilled
4259956	Rods, plastic, punched or drilled
4259957	Bars, plastic, punched or drilled
4259970	Lens blanks, plastic ophthalmic
4259975	Counter tops, laboratory, plastic
4259989	Plastic fabricated materials, nes
4969911	Blanks, ski
6716420	Toilet seats, plastic, except lids
6716425	Toilet seat lids, plastic
6716440	Toilet seat and lid sets, plastic
6719911	Bathrooms, modular, complete
6719915	Bathroom segments, modular
6729916	Fittings, tank, toilet/water closet
6729931	Drip trays, toilet/water closet/tank
6729933	Holder, tumbler and toothbrush
6729934	Soap dishes
6729939	Bathroom accessories, nes
7050410	Laboratory plastic ware
7203962	Preservers, life, water safety
7203963	Suits, life, water safety
7203971	Rings, water safety

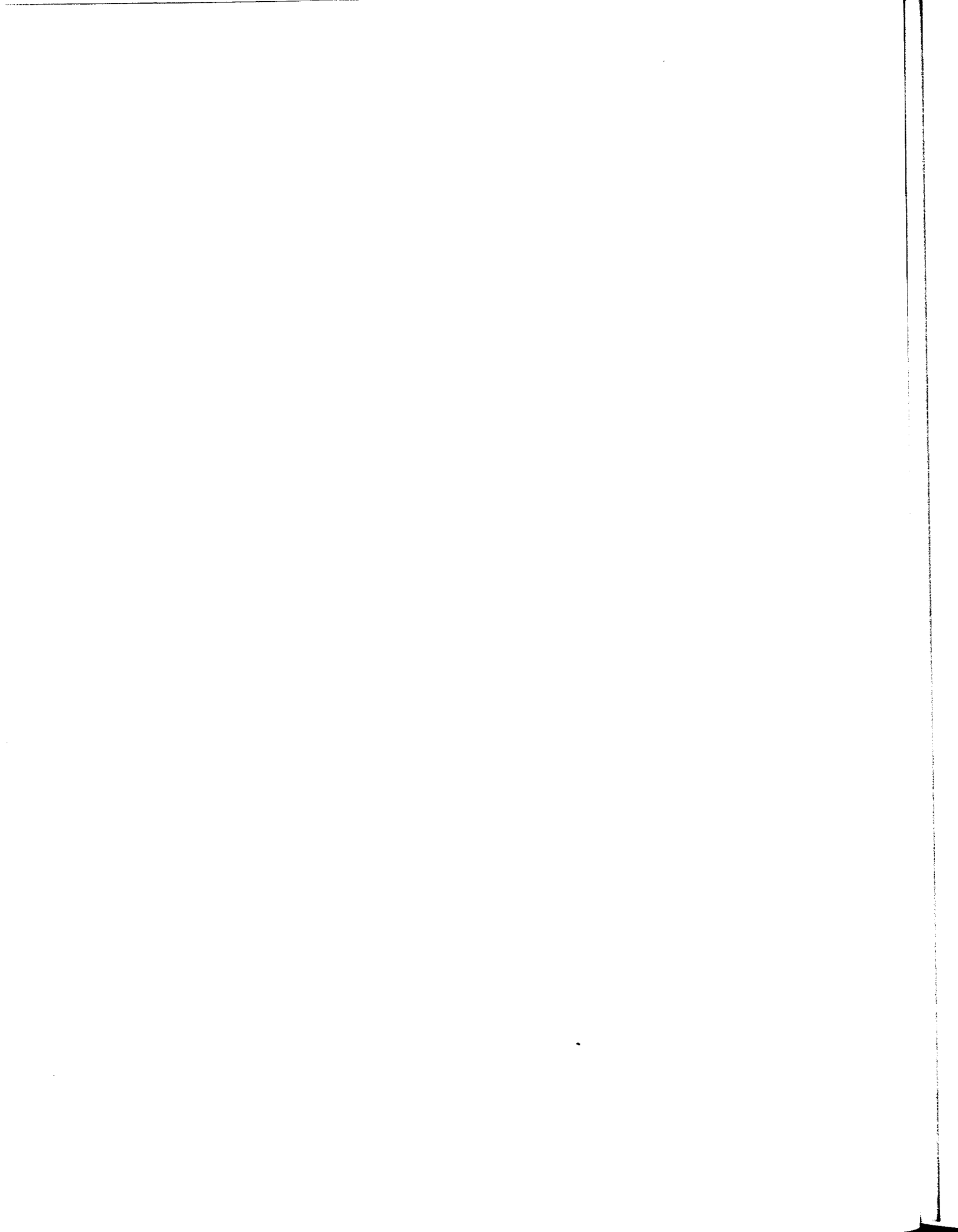
---

\*\* not elsewhere specified.

**SCHEDULE A 8910980 CONVERSION TO CITC COMMODITY  
CLASSIFICATION (Cont'd)**

**Articles of rubber or plastics, nspf**

<u>CITC code</u>	<u>Commodity Description</u>
7203979	Life saving equipment, nes
7203988	Safety and life saving equipment parts, nes
7203989	Safety equipment, nes
7611311	Brooms
7611321	Whisks
7612410	Paint and varnish brushes
7612911	Brushes, clothes
7612912	Brushes, shoe, including daubers
7612921	Brushes, wire, manual
7612931	Mops, wet
7612933	Mops, dry
7612941	Rollers, paint
7612948	Rollers, paint, parts of, nes
7612990	Brushes, manual, nes
7615011	Brushes, floor scrubber and polisher
7615012	Brushes, shoe polishing machines
7615013	Brushes, street sweeper
7615029	Brushes, wire mechanical, nes
7615088	Brushes, mechanical, nes, parts of
7615089	Brushes, mechanical, nes
8650410	Toothbrushes, except electric
8652020	Brushes, hair except electric and precious metals
8652030	Brushes, nail/toilet
8652040	Brushes, shaving
8652090	Toilet and cosmetic brushes, nes
8664017	Cleaners, pipe/smokers/except jewellery
8679920	Baby baths or bathinettes, portable
9049920	Rubber stationery goods including erasers and bands
9049960	Tape, plastic, press-sensitive, in retail packages
9050410	Artists brushes and hair pencils
9414911	Swimming pools, inground, packaged
9414917	Liners, swimming pool except above ground use
9414948	Swimming pools, inground, nes, parts/components nes
9499925	Identification plates and tags, except paper tags
9499936	Kits, tire and tube repair
9499989	Miscellaneous end products, nes
9612920	Air bags of rubber
9612970	Sheets, ground, rubber
9612980	Sponges, rubber
9612990	Rubber end products, nes
9619921	Seat covers, automobile, plastic
9619922	Shields, frost
9619990	Plastic end products, nes



**APPENDIX 7**

**CURRENT U.S. TARIFFS ON  
CANADIAN RUBBER PRODUCTS AND  
SCHEDULE FOR THEIR REMOVAL UNDER  
THE FREE TRADE AGREEMENT**



## TARIFF ELIMINATION

1. Except as otherwise provided in this Agreement, each Party shall progressively eliminate its customs duties on goods originating in the territory of the other Party in accordance with the following schedule:
  - A. duties on goods provided for in each of the items designated as staging category A in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be eliminated entirely and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1989;
  - B. duties on goods provided for in each of the items designated as staging category B in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be removed in five equal annual stages commencing on January 1, 1989, and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1993; and
  - C. duties on goods provided for in each of the items designated as staging category C in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be removed in ten equal annual stages commencing on January 1, 1989, and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1998.
2. Except as otherwise provided in this Agreement, goods originating in the territory of the other Party that are provided for in each of the items designated as staging category D in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall continue to receive existing duty-free treatment indicated therein for such goods.

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
CHAPTER 40			
RUBBER AND ARTICLES THEREOF			
4001	Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, in primary forms or in plates, sheets or strip:		
4001.10.00	Natural rubber latex, whether or not prevulcanized....	Free	D
	Natural rubber in other forms:		
4001.21.00	Smoked sheets.....	Free	D
4001.22.00	Technically specified natural rubber (TSNR).....	Free	D
4001.29.00	Other.....	Free	D
4001.30.00	Balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums.....	Free	D
4002	Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip; mixtures of any product of heading 4001 with any product of this heading, in primary forms or in plates, sheets or strip:		
	Styrene-butadiene rubber (SBR); carboxylated styrene-butadiene rubber (XSBR):		
4002.11.00	Latex.....	Free	D
4002.19.00	Other.....	Free	D
4002.20.00	Butadiene rubber (BR).....	Free	D
	Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR); halo-isobutene-isoprene rubber (CIIR or BIIR):		
4002.31.00	Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR).....	Free	D
4002.39.00	Other.....	Free	D
	Chloroprene (chlorobutadiene) rubber (CR):		
4002.41.00	Latex.....	Free	D
4002.49.00	Other.....	Free	D
	Acrylonitrile-butadiene rubber (NBR):		
4002.51.00	Latex.....	Free	D
4002.59.00	Other.....	Free	D
4002.60.00	Isoprene rubber (IR).....	Free	D
4002.70.00	Ethylene-propylene-nonconjugated diene rubber (EPDM).....	Free	D
4002.80.00	Mixtures of any product of heading 4001 with any product of this heading.....	Free	D
	Other:		
4002.91.00	Latex.....	Free	D
4002.99.00	Other.....	Free	D
4003.00.00	Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip.....	Free	D
4004.00.00	Waste, parings and scrap of rubber (other than hard rubber) and powders and granules obtained therefrom.....	Free	D
4005	Compounded rubber, unvulcanized, in primary forms or in plates, sheets or strip:		
4005.10.00	Compounded with carbon black or silica.....	Free	D
4005.20.00	Solutions; dispersions other than those of subheading 4005.10.....	Free	D
	Other:		
4005.91.00	Plates, sheets and strip.....	Free	D
4005.99.00	Other.....	Free	D

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
4006	Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles (for example, discs and rings), of unvulcanized rubber:		
4006.10.00	"Camel-back" strips for retreading rubber tires.....	5.8%	C
4006.90	Other:		
4006.90.10	Of natural rubber.....	4.2%	C
4006.90.50	Other.....	5.3%	C
4007.00.00	Vulcanized rubber thread and cord.....	4.2%	C
4008	Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanized rubber other than hard rubber:		
	Of cellular rubber:		
4008.11	Plates, sheets and strip:		
4008.11.10	Of natural rubber.....	4.2%	C
4008.11.50	Other.....	6.6%	C
4008.19	Other:		
4008.19.10	Of natural rubber.....	4.2%	C
4008.19.50	Other.....	6.6%	C
4008 (con.)	Plates, sheets, strip, rods, etc. (con.):		
	Of noncellular rubber:		
4008.21.00	Plates, sheets and strip:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
B	Other.....	3.4%	C
4008.29.00	Other:		
A	Profile shapes cut to size, if certified for use in civil aircraft (see additional U.S. note 1, chapter 88).....	Free	D
B	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
C	Other.....	5.8%	C
4009	Tubes, pipes and hoses, of vulcanized rubber other than hard rubber, with or without their fittings (for example, joints, elbows, flanges):		
4009.10.00	Not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
B	Other.....	3.1%	C
4009.20.00	Reinforced or otherwise combined only with metal, without fittings:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
B	Other.....	3.1%	C
4009.30.00	Reinforced or otherwise combined only with textile materials, without fittings:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
B	Other.....	3.1%	C
4009.40.00	Reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Staging Category	Item	Article description	Base rate	Staging Category
	B 4009.50.00	Other..... With fittings:	3.1%	C
	A	Suitable for conducting gases or liquids, if certified for use in civil aircraft (see additional U.S. note 1, chapter 88).....	Free	D
	B	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
	C	Other.....	3.1%	C
	4010	Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber:		
	4010.10	Of trapezoidal cross section (V-belts and V-belting):		
	4010.10.10	Combined with textile materials:		
	A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
	B	Other.....	5.1%	C
	4010.10.50	Other.....	4.2%	C
	4010.91	Other: Of a width exceeding 20 cm:		
	4010.91.11	Combined with textile materials: With textile components in which vegetable fibers predominate by weight over any other single textile fiber...	5.1%	C
	4010.91.15	With textile components in which man-made fibers predominate by weight over any other single textile fiber...	8%	C
	4010.91.19	Other.....	2.4%	C
	4010.91.50	Other.....	4.2%	C
	4010.99	Other:		
	4010.99.11	Combined with textile materials: With textile components in which vegetable fibers predominate by weight over any other single textile fiber.....	5.1%	C
	4010.99.15	With textile components in which man-made fibers predominate by weight over any other single textile fiber...	8%	C
	4010.99.19	Other.....	2.4%	C
	4010.99.50	Other.....	4.2%	C
	4011	New pneumatic tires, of rubber:		
	4011.10.00	Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars).....	4%	C
	4011.20.00	Of a kind used on buses or trucks.....	4%	C
	4011.30.00	Of a kind used on aircraft.....	Free	D
	4011.40.00	Of a kind used on motorcycles.....	4%	C
	4011.50.00	Of a kind used on bicycles.....	5%	C
	4011.91	Other: Having a "herring-bone" or similar tread:		
	4011.91.10	Designed for tractors provided for in subheading 8701.90.10 or for agricultural or horticultural machinery or implements provided for in chapter 84.....	Free	D

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
4011.91.50	Other.....	4%	C
4011.99.10	Other: Designed for tractors provided for in sub-heading 8701.90.10 or for agricultural or horticultural machinery or implements provided for in chapter 84 or in subheading 8716.80.10.....	Free	D
4011.99.50	Other.....	4%	C
4012	Retreaded or used pneumatic tires of rubber; solid or cushion tires, interchangeable tire treads and tire flaps, of rubber:		
4012.10	Retreaded tires:		
4012.10.10	Aircraft.....	Free	D
4012.10.20	Designed for tractors provided for in sub-heading 8701.90.10 or for agricultural or horticultural machinery or implements provided for in chapter 84 or in subheading 8716.80.10...	Free	D
4012.10.50	Other.....	4%	C
4012.20	Used pneumatic tires:		
4012.20.10	Aircraft.....	Free	D
4012.20.20	Designed for tractors provided for in sub-heading 8701.90.10 or for agricultural or horticultural machinery or implements provided for in chapter 84 or in subheading 8716.80.10...	Free	D
4012.20.50	Other.....	4%	C
4012.90	Other:		
4012.90.10	Solid or cushion tires.....	Free	D
4012.90.20	Other: Of natural rubber.....	4.2%	C
4012.90.50	Other.....	5.3%	C
4013	Inner tubes, of rubber:		
4013.10.00	Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars), buses or trucks.....	3.7%	C
4013.20.00	Of a kind used on bicycles.....	15%	C
4013.90	Other:		
4013.90.10	Designed for tires provided for in subheadings 4011.91.10, 4011.99.10, 4012.10.20 and 4012.20.20.....	Free	D
4013.90.50	Other.....	3.7%	C
4014	Hygienic or pharmaceutical articles (including nursing nipples), of vulcanized rubber other than hard rubber, with or without fittings of hard rubber:		
4014.10.00	Sheath contraceptives.....	4.2%	C
4014.90	Other:		
4014.90.10	Nursing nipples.....	3.1%	C
4014.90.50	Other.....	4.2%	C

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
4015	Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes, of vulcanized rubber other than hard rubber:		
	Gloves:		
4015.11.00	Surgical and medical.....	3.7%	C
4015.19	Other:		
4015.19.10	Seamless.....	3.7%	C
4015.19.50	Other.....	14%	C
4015.90.00	Other.....	5%	C
4016	Other articles of vulcanized rubber other than hard rubber		
4016.10.00	Of cellular rubber:		
A	If certified for use in civil aircraft (see additional U.S. note 1, chapter 88).....	Free	D
B	Other.....	4.2%	C
4016 (con.)	Other articles of vulcanized rubber, etc. (con.):		
	Other:		
4016.91.00	Floor coverings and mats:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
B	Other.....	5.3%	C
4016.92.00	Erasers.....	4.2%	C
4016.93.00	Gaskets, washers and other seals:		
A	If certified for use in civil aircraft (see additional U.S. note 1, chapter 88)..	Free	D
B	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
C	Other.....	3.5%	C
4016.94.00	Boat or dock fenders, whether or not inflatable	5.3%	C
4016.95.00	Other inflatable articles.....	4.2%	C
4016.99	Other:		
4016.99.03	Containers, with or without their closures, of a kind used for the packing, transporting or marketing of merchandise.....	3%	C
4016.99.05	Household articles not elsewhere specified or included.....	3.4%	C
4016.99.10	Handles and knobs:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87)...	Free	D
B	Other.....	6.5%	C
4016.99.15	Caps, lids, seals, stoppers and other closures:		
A	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87)...	Free	D
B	Other.....	5.3%	C
4016.99.20	Toys for pets.....	7.2%	C
4016.99.25	Other:		
A	Of natural rubber:		
	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
B	Other.....	4.2%	C

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
4016.99.50	Other:		
A	If certified for use in civil aircraft (see additional U.S. note 1, chapter 88).....	Free	D
B	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
C	Other.....	5.3%	C
4017.00.00	Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap; articles of hard rubber:		
A	Tubes, pipes and hoses, all the foregoing with attached fittings, suitable for conducting gases or liquids; all the foregoing, if certified for use in civil aircraft (see additional U.S. note 1, chapter 88).....	Free	D
B	Original motor-vehicle equipment (see additional U.S. note 1, chapter 87).....	Free	D
C	Other.....	5.3%	C

ing  
gory

D

D

C

D

D

C

**APPENDIX 8**  
**COUNTRIES OF ORIGIN AND**  
**RESPONDENTS' LEVEL OF**  
**SATISFACTION**



## RUBBER PRODUCTS

### COUNTRIES OF ORIGIN AND RESPONDENTS' LEVEL OF SATISFACTION

COUNTRY	LEVEL OF SATISFACTION					TOTAL NO. RESPONDENTS	AVERAGE
	1	2	3	4	5		
Australia					1	1	5.00
Belgium				2		2	4.00
Brazil					2	2	5.00
Canada					1	1	5.00
China					1	1	5.00
Czechoslovakia					1	1	5.00
Europe			1		1	2	4.00
France					3	3	5.00
Hong Kong					1	1	5.00
Indonesia				1		1	4.00
Italy			1		5	6	4.67
Japan		1	1	2	13	17	4.59
Malaysia				1		1	4.00
Netherlands				1	2	3	4.67
Norway		1				1	2.00
Singapore				1		1	4.00
South America		1				1	2.00
South Korea		1	1	4	1	7	3.71
Spain					3	3	5.00
Sweden				1	1	2	4.50
Switzerland				1		1	4.00
Taiwan		1	2	3	2	8	3.75
United Kingdom			2	1	7	10	4.50
West Germany		1	1	2	2	6	3.83
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>20</b>	<b>47</b>	<b>82</b>	

levels of satisfaction:

- 1 = low
- 2 = somewhat low
- 3 = neutral
- 4 = somewhat high
- 5 = high

**APPENDIX 9**  
**U.S. INDUSTRY PUBLICATIONS**

## PUBLICATIONS

*Elastomerics.* 6255 Barfield Road, Atlanta, GA 30328  
Contact: Mr. Bill Brown, Editor, 404-256-9800

*European Rubber Journal.* 1725 Merriman Road, Suite 300, Akron, OH 44313  
Contact: Mr. Bob Grace, Editor, 216-836-9180

*Rubber and Plastics News.* 1725 Merriman Road, Suite 300, Akron, OH 44313  
Contact: Mr. Ed Knoga, Editor, 216-836-9180

*Rubber World.* P.O. Box 5485, 1867 West Market Street, Akron, OH 44313  
Contact: Mr. Don R. Smith, Editor, 216-864-2122

**APPENDIX 10**  
**CANADIAN GOVERNMENT TRADE**  
**CONTACTS IN CANADA AND THE UNITED STATES**

## CANADIAN GOVERNMENT TRADE CONTACTS IN CANADA

U.S. Marketing Officer for this Sector  
Department of External Affairs (UTD)  
125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2  
Telephone: 613-993-7343/613-993-5911  
Telex: 0533745  
Fax: 613-996-9103

**British Columbia**  
International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
P.O. Box 11610  
900 - 650 West Georgia Street  
Scotia Tower  
Vancouver, B.C.  
V6B 5H8  
Tel: 604-666-0434  
Telex: 0451191  
Fax: 604-666-8330

**Saskatchewan**  
International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
6th Floor  
105 - 21st Street East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 0B3  
Tel: 306-975-4353  
Telex: 0742742  
Fax: 306-975-5334

**Manitoba**  
International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
Suite 608  
330 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2V2  
Tel: 204-983-2097  
Telex: 0757624  
Fax: 204-983-2187

**Alberta**  
International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
The Cornerpoint Building  
Suite 505  
10179 - 105th Street  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S3  
Tel: 403-420-2944  
Telex: 0372762  
Fax: 403-420-4507

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
Harry Hays Building  
Suite 630  
220 - 4th Avenue S.E.  
Calgary, Alberta  
T2P 3C3  
Tel: 403-292-4575  
Fax: 403-292-4578

**Ontario**  
International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
4th Floor  
Dominion Public Building  
1 Front Street West  
Toronto, Ontario  
M5J 1A4  
Tel: 416-973-5000  
Telex: 06524378  
Fax: 416-973-8714

**Quebec**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
Stock Exchange Tower  
800 Victoria Square  
Room 3800, P.O. Box 247  
Montreal, Quebec  
H4Z 1E8  
Tel: 514-283-6796  
Telex: 05560768  
Fax: 514-283-3302

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
112 Dalhousie Street  
Quebec, Quebec  
G1K 4C1  
Tel: 418-648-2506  
Fax: 418-648-7291

**Prince Edward Island**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
Confederation Court Mall  
134 Kent Street, Suite 400  
P.O. Box 1115  
Charlottetown, P.E.I.  
C1A 7M8  
Tel: 902-566-7400  
Telex: 01444129  
Fax: 902-566-7450

**Northwest Territories**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
10th Floor  
Precambrian Building  
P.O. Bag 6100  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 1C0  
Tel: 403-920-8575  
Fax: 403-873-6228

**New Brunswick**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
Assumption Place  
770 Main Street  
P.O. Box 1210  
Moncton, New Brunswick  
E1C 8P9  
Tel: 506-857-6452  
Telex: 0142200  
Fax: 506-857-6429

**Nova Scotia**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
1496 Lower Water Street  
P.O. Box 940, Station M  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2V9  
Tel: 902-426-7540  
Telex: 01922525  
Fax: 902-426-2624

**Newfoundland**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
90 O'Leary Avenue  
P.O. Box 8950  
St. John's, Newfoundland  
A1B 3R9  
Tel: 709-772-5511  
Telex: 0164749  
Fax: 709-772-5093

**Yukon**

International Trade Centre  
Department of Industry, Science and  
Technology  
Suite 301  
108 Lambert St.  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 1Z2  
Tel: 403-668-4655  
Fax: 403-668-5003

**CANADIAN GOVERNMENT TRADE COMMISSIONER  
OFFICES IN THE UNITED STATES**

**Washington**

**Canadian Embassy**

The Trade Promotion and Market  
Access Section is located at the  
Sheridan Circle Chancery of the  
Canadian Embassy  
2450 Massachusetts Avenue, N.W.  
Washington, D.C. 20008-2881  
Tel: 202-483-5505  
Fax: 202-239-2009  
Telex: 0089664 (DOMCAN A WASH)  
Territory: Washington, D.C., Maryland  
Delaware, Eastern Pennsylvania  
(including Philadelphia), and Virginia

**Atlanta**

**Canadian Consulate General**

400 South Tower  
One CNN Center  
Atlanta, Georgia 30303-2705  
Tel: 404-577-6810  
Fax: 404-524-5046  
Telex: 0542676 (DOMCAN ATL)  
Territory: Alabama, Florida, Georgia,  
Mississippi, North Carolina, South  
Carolina, Tennessee, Puerto Rico,  
U.S. Virgin Islands

**Boston**

**Canadian Consulate General**

Three Copley Place, Suite 400  
Boston, Massachusetts 02116  
Tel: 617-262-3760  
Fax: 617-262-3415  
Telex: 940625 (DOMCAN BSN)  
Territory: States of Maine, Massachusetts,  
New Hampshire, Rhode Island, Vermont,  
Other Countries: Saint-Pierre-et-Miquelon

**Buffalo**

**Canadian Consulate**

One Marine Midland Center  
Suite 3550  
Buffalo, New York 14203-2884  
Tel: 716-852-1247  
Fax: 716-852-1247  
Telex: 0091329 (DOMCAN BUF)  
Territory: Western, Central and Upstate  
New York

**Chicago**

**Canadian Consulate General**

310 South Michigan Avenue, 12th Floor  
Chicago, Illinois 60604-4295  
Tel: 312-427-1031  
Fax: 312-922-0637  
Telex: 00254171 (DOMCAN CGO)  
Territory: Illinois, Missouri, Wisconsin,  
the Quad-City region of Iowa

**Cleveland**

**Canadian Consulate**

Illuminating Building, Suite 1008  
55 Public Square  
Cleveland, Ohio 44113-1983  
Cable: CANADIAN CLEVELAND  
Tel: 216-771-0150  
Fax: 216-771-1688  
Telex: 00985364 (DOMCAN CLV)  
Territory: States of Kentucky, Ohio,  
West Virginia, Western Pennsylvania

**Dallas**

**Canadian Consulate General**

St. Paul Place, Suite 1700  
750 N. St. Paul Street  
Dallas, Texas 75201-9990  
Cable: CANADIAN DALLAS  
Tel: 214-922-9806  
Fax: 214-922-9811  
Telex: 00732637 (DOMCAN DAL)  
Territory: States of Texas, Arkansas,  
Kansas, Louisiana, New Mexico,  
Oklahoma

**Detroit**

**Canadian Consulate General**

600 Renaissance Centre  
Suite 1100  
Detroit, Michigan 48243-1704  
Cable: CANADIAN DETROIT  
Tel: 313-567-2340  
Fax: 313-567-2164  
Telex: 230715 (DOMCAN DET)  
Territory: City of Toledo, States of Michigan  
and Indiana

**Los Angeles**  
**Canadian Consulate General**  
300 South Grand Avenue, 10th Floor  
California Plaza  
Los Angeles, California 90071  
Tel: 213-687-7432  
Fax: 213-520-8827  
Telex: 00674119 (DOMCAN LSA)  
Territory: States of Arizona, California,  
Clark County in Nevada

**Minneapolis**  
**Canadian Consulate General**  
701 Fourth Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55415-1078  
Tel: 612-333-4641  
Fax: 612-332-4061  
Telex: 29-0229 (DOMCAN MPS)  
Territory: States of Iowa, Nebraska,  
Minnesota, North Dakota, South  
Dakota, Montana

**New York**  
**Canadian Consulate General**  
1251 Avenue of the Americas  
New York, N.Y. 10020-1175  
Cable: CANTRACOM NEW YORK CITY  
Tel: 212-586-2400  
Fax: 212-246-7424  
Telex: 62014481 (DOMCAN NYK)  
Territory: States of Connecticut,  
New Jersey, Southern New York  
Other Countries: Bermuda

**San Francisco**  
**Canadian Consulate General**  
50 Fremont Street, Suite 2100  
San Francisco, California 94105  
Tel: 415-495-6021  
Fax: 415-541-7708  
Telex: 34321 (DOMCAN SFO)  
62014485 (Easylink)  
Territory: States of California (except  
the 10 southern counties), Colorado,  
Hawaii, Nevada (except Clark County),  
Utah, Wyoming

**Seattle**  
**Canadian Consulate General**  
412 Plaza 600, Sixth and Stewart  
Seattle, Washington 98101-1286  
Tel: 206-443-1777  
Fax: 206-443-1782  
Telex: 0328762 (DOMCAN SEA)  
Territory: States of Alaska, Idaho, Oregon,  
Washington